ЕВРОПЕЙСКИЙ СУД ПО ПРАВАМ ЧЕЛОВЕКА

ПЕРВАЯ СЕКЦИЯ

**ДЕЛО «Л.М. И ДРУГИЕ ПРОТИВ РОССИИ»**

*(Жалобы №№. 40081/14, 40088/14 и 40127/14)*

ПОСТАНОВЛЕНИЕ

СТРАСБУРГ

15 октября 2015 г.

*Это постановление вступит в законную силу в обстоятельствах, предусмотренных в пункте  44 § 2 Конвенции. В него могут быть внесены изменения редакционного характера*

По делу «Л.М. и другие против России»,

Европейский суд по правам человека (Первая секция), заседающий в виде Палаты в составе:

Андраша Сайо, *Председателя,* Мирьяны Лазарова Трайковской, Джулии Ляффранк, Пауло Пинто де Альбукерка, Линоса-Александре Сицилианоса, Эрика Мозе, Дмитрия Дедова, *судей,*и Сорена Нильсена, *Секретаря Секции,*

Посовещавшись при закрытых дверях 22 сентября 2015 г.,

выносит следующее постановление, которое было принято в тот день:

ПРОЦЕДУРА

.  Это дело возникло на основании трех жалоб (№№ 40081/14, 40088/14 и 40127/14) поданных в Суд в отношении Российской Федерации в соответствии со Статьей 34 Конвенции о защите прав человека и основных свобод («Конвенции») палестинцем без гражданства из Сирии, Л.М. и двумя гражданами Сирии, A.A. и M.A. («истцами») 29 и 30 мая 2014 г. соответственно. Председатель секции принял решение, что имена истцов не должны разглашаться (правило 47 § 3 Регламента Суда).

.  Интересы истцов представляла г-жа Н.Голованчук, адвокат, осуществляющий юридическую деятельность в Москве. Интересы правительства Российской Федерации («Правительства») представлял г-н Г. Матюшин, Уполномоченный России при ЕСПЧ.

.  Истцы утверждали, в частности, что их возвращение в Сирию приведет к нарушению их прав, гарантируемых статьями 2 и 3 Конвенции, и что их содержание под стражей в России нарушало статьи 3 и 5 Конвенции.

.  30 мая 2014 г. Исполняющий обязанности Председателя Первой секции принял решение указать правительству РФ (на основании правила 39 Регламента Суда), что истцы не должны высылать в Сирию на протяжении ведения разбирательств в Суде. Кроме этого, Исполняющий обязанности Председателя принял решение присвоить этим жалобам первостепенное значение в соответствии с правилом 41 Регламента Суда.

.  30 мая 2014 г. 25 марта 2015 г. об этих жалобах было сообщено Правительству.

Фактическая сторона дела

I.  Обстоятельства дела

.  Истцы являются гражданами Сирии или постоянно проживали в Сирии. На момент подачи жалоб они содержались в ОСУСВИГ Малоярославца, Калужская область местного управления ФМС.

A. Личные данные истцов

.  Истец Л.М. (жалоба №. 40081/14) родился в 1988 г. Он приехал в Россию 9 февраля 2013 г. и был задержан 14 апреля 2014 г. Этот человек - палестинец без гражданства, он постоянно проживал в Сирии. В момент задержания у него не было действительного документа, удостоверяющего личность, выданного каким-либо государством. Его личность была установлена сотрудником ФМС в России в 2014 г.

.  Истец А.А (жалоба № 40088/14) родился в 1987 г. Он приехал в Россию 21 апреля 2013 г и был задержан 15 апреля 2014 г.

.  Истец М.А (жалоба № 40127/14) родился в 1994 г. Он приехал в Россию 21 апреля 2013 г. и был задержан 15 апреля 2014 г. У него есть брат, Ахмад А., который получил временное убежище в России, он женат на гражданке России Альбине А.

B. Задержание истцов и разбирательства, связанные с высылкой

.  14 и 15 апреля 2014 г. (см. Приложение) истцы были задержаны полицией и сотрудниками ФМС на фабрике по пошиву одежды в Малоярославце.

11.  15 и 16 апреля 2014 г. (см. Приложение) Районный суд г. Малоярославца («Районный суд») рассмотрел административные дела истцов, признал их виновными в совершении административных правонарушений (нарушении иммиграционных правил и работе без получения соответствующего разрешения) и постановил, что они должны заплатить штраф в размере от 2 000 до 3,000 российских рублей и должны быть высланы в Сирию в соответствии с порядком, предусмотренным Статьей 3.10 § 1 КОАП. Помимо этого, истцы заявили в суде, что в случае возвращения в Сирию их жизнь подвергнется опасности; они ссылались на информацию о существующем масштабном военном конфликте в этой стране. Суд счел, что эти заявления носят общий характер и не подтверждаются соответствующими доказательствами. Истцы также ссылались на отсутствие работы в Сирии и на тот, что в России они смогли найти нелегальную работу. После этого Областной суд рассмотрел экономические мотивы их приезда и незаконного пребывания. Суд постановил, что в ожидании высылки они должны содержаться в центре для содержания под стражей.

12.  Адвокат, представлявший интересы истцов в Суде, подал апелляции в отношении всех трех истцов, подробно охарактеризовав общую ситуацию в Сирии и опасность возвращения туда, процитировав соответствующие доклады об этой стране, составленные УВКБ и ФМС и приложив их. Кроме этого, она процитировала циркуляр, изданный Федеральной службой судебных приставов 30 августа 2013 г. для ее региональных отделений, согласно которому въезд в Сирию объявлялся невозможным в связи с военными действиями и проблемами, которые возникли бы при исполнении решения суда о высылке туда. Адвокат подробно изложила свою позицию относительно того, что решения выслать истцов не могут выполнены; в такой ситуации их содержание под стражей теряло бы всякий смысл и становилось бы бессрочным. Кроме этого, адвокат процитировала циркуляр ФМС от 23 января 2013 г., озаглавленный «О ситуации в Сирии и работе с лицами, прибывающими из Сирии», в котором говорилось, что «в текущей сложной политической ситуации, в которой власти Сирии не в состоянии обеспечить эффективную защиту своих граждан от незаконных действий вооруженной оппозиции... большинство истцов... бежали из страны в результате вооруженного конфликта. ... Лицам, которым не могут возвратиться [в Сирию] без риска и которые имеют обоснованные опасения подвергнуться жестокому обращению, в т.ч. пыткам, должно быть предоставлено временное убежище». В апелляционных заявлениях также говорилось о том, что истцы просили убежища в России; таким образом, их высылка противоречила бы соответствующему законодательству. Представительство УВКБ в Москве направила письмо в Калужский областной суд («Областной суд») по поводу Л.М., подтверждая свою позицию относительно возвращения в Сирию и заявляя, что решение, касающееся высылки в эту страну в то время, пока рассматривается запрос о предоставлении убежища, нарушало бы внутрироссийское и международное законодательство. Схожие письма были направлены в отношении двух других истцов. Помимо этого, истцы ссылались на решение Ленинградского областного суда, принятое в 20014 г., касающееся гражданина Сирии, оказавшегося в похожей ситуации (см. пункт 72 этого постановления).

13.  27 мая 2014 г. Калужский областной суд отклонил все три апелляции, после чего распоряжения о высылке вступили в силу. Он подчеркнул незаконности пребывания истцов в России и то, что в качестве причины отъезда из страны происхождения они ссылались на экономические сложности. Он счел, что предполагаемая угроза жизням истцов причиной которого является продолжающийся военный конфликт, не является само по себе достаточным основанием для отмены высылки лиц, виновных в совершении административных правонарушений в области иммиграционного законодательства.

14.  Что касается Л.М., в отдельном решении, принятом в тот же день, Областной суд отказался внести изменения в распоряжение о высылке. Суд отметил, что истец не подавал заявления о предоставлении убежища в России до 21 мая 2014, факт, который «не влиял на законность решения, вынесенного Районным судом об административном правонарушении и высылке этого истца».

15.  17 июня 2014 г. Федеральная служба судебных приставов г. Калуги попросила Областной суд приостановить исполнение решения, вынесенного в отношении M.A., указав, что ЕСПЧ применил Правило 39 и, таким образом, высылка не могла быть осуществлена. 30 июня 2014 г. Областной суд счел, что КОАП не предусматривает отсрочки выполнения решения о высылки в отличие от уплаты штрафов и отклонил это ходатайство.

16.  4 июля 2014 г. Районный суд принял похожее решение в отношении Л.M., на основании запроса Службы судебных приставов от 1 июля 2014 г. на заседании не присутствовала ни одна из сторон, в т.ч. Л.M.

17.  Из письма, направленного Калужским отделением Федеральной службой судебных приставов адвокатам истца 8 июля 2014 г., следует, что ее представители на тот момент не знали о решениях районного суда. Из этого письма следует, что подобное ходатайство было направлено в отношении приостановления исполнения решения, вынесенного в отношении A.A.

C.  Побег А.А.

.  С 15 и 16 апреля 2014 г. истцы содержатся в центре содержания под стражей.

.  Согласно информации, полученной от Правительства в декабре 2014 г., 25 августа 2014 г. А.А совершил побег. В тот же день начальник ФМС г. Калуги подготовил внутренний отчет, в котором эти события описываются следующим образом:

«Рано утром 25 августа 2014 г., между 3 и 4 часами утра, группа иностранных лиц и лиц без гражданства, содержавшихся под стражей в ожидании административного выдворения в [центре содержания под стражей], бежала оттуда... Эта группа состояла из... [A.A.], гражданина Сирии, дата рождения 15 января 1987 г. ... Следствие установило, что эти лица использовали незаконченную вентиляционную шахту, расположенную между землей и первыми этажами здания. Попав на первый этаж, эти лица выпрыгнули из окна на кучу строительного мусора и, накрыв приборы наблюдения... одеялом, покинули помещение центра, воспользовавшись строительными материалами, хранившимися во внутреннем дворе.

Конкретные обстоятельства этого побега устанавливаются. В отношении персонала, допустившего побег семерых иностранных граждан, проводится внутренне расследование.

Местному отделению полиции было дано указание организовать поиски сбежавших лиц».

.  Представитель истцов заявил, что он не знал о побеге до получения информации от Правительства, выразив свою озабоченность относительно того, что оно не предоставило этой информацию раньше, например, при предоставлении информации 2 сентября 2014 г.

.  В ответ на дальнейшие вопросы Суда относительно этого, в своих замечаниях от 24 апреля 2015 г. Правительство пояснило, что в связи с этим административного или уголовного дела возбуждено не было, поскольку побег из центра содержания под стражей иностранных граждан, ожидающих депортации, не рассматривается в качестве преступлением ни одним законодательством в мире. Полиция продолжала поиски сбежавших, но их местонахождение, в т.ч. местонахождение А.А, оставалось неизвестным.

.  Помимо этого, Правительство заявило, что поскольку представленная им информация основывается на ответах компетентных государственных органов, подготовленных 4 и 8 августа 2014 г., какой-либо информации о побеге А.А. на той стадии предоставлено не было. Оно также заявило, что представители центра содержания под стражей не обязаны были сообщать представителям задержанных о побеге, поэтому в случае А.А. они и не сделали этого..

.  Представитель истцов подтвердил, что он не знал о побеге А.А. до встречи с двумя другими истцами, состоявшейся 17 декабря 2014 г., и заявил, что ему неизвестно о том, где в настоящее время находится А.А..

D.  Разбирательства, связанные с предоставлением статуса беженца и убежища в России

1.  Первое ходатайство A.A. о предоставлении убежища

.  Из документов, представленных Правительством в декабре 2014 г., следует, что A.A. добивался получения статуса беженца в России 5 марта 2014 г, направив соответствующее ходатайство в ФМС Московской области.. 11 марта 2014 г. его ходатайство было принято для рассмотрения по существу, истец был опрошен, и ему было выдано соответствующее свидетельство.

.  26 марта 2014 г. заявление А.А. о предоставлении статуса беженца было отклонено. В решении ФМС говорилось, что он не предоставил информации, которая бы подтверждала его заявления о том, что он подвергается преследованию в Сирии. Его семья продолжала оставаться в этой стране, и он мог бы использовать «альтернативу внутреннего перемещения» в другую часть Сирии, или попросить убежища в транзитной стране. Он обосновывал свой запрос о том, чтобы остаться в России, желанием работать там и, таким образом, не подпадал под определение понятия «беженец».

.  Истец не получил копию этого решения и не подавал апелляцию на него.

2.  Ходатайства истцов о предоставлении убежища после задержания

.  После задержания трое истцов подали ходатайства о предоставлении статуса беженцев. Они представили соответствующие ходатайства в местное отделение ФМС в Калуге: М.А. и А.А. 14 мая 2014 г., а Л.М. 21 мая 2014 г.

.   28 мая 2014 г. трое истцов также подали ходатайства о предоставлении им временного убежища в России, они были составлены на русском языке и переведены З.А.

.  В июне 2014 г. трое истцов были опрошены ФМС Калуги. Они показали, что причиной их отъезда из Сирии является война и опасения за свою жизнь. A.A. сообщил, что он родом из Алеппо и что после отъезда в 2-13 г. он потерял связь со своей семьей, родителями, также братьями и сестрами. M.A. сообщил, что он покинул Алеппо после того, как его район был захвачен «террористами», которые убили там десятки людей, в т.ч. его близких родственников-мужчин, свидетелем чего он стал. Он также потерял связь со своей семьей после декабря 2013 г. Л.М. жил в Дамаске, но не имел права вернуться туда, поскольку он является палестинцем без гражданства. Он также утратил связь с членами своей семьи, которые остались в Сирии. Все истцы подчеркнули, что они опасаются возвращаться домой в связи с военными действиями, которые и привели к их отъезду, и заявили, что они опасаются насильственного призыва в вооруженные силы.

.  16 июня 2014 г. ФМС г. Калуги приняла решение о том, что их ходатайства должны быть рассмотрены по существу и выдало им соответствующие свидетельства.

.  В ходе параллельных разбирательств, также проводившихся в июне 2014 г. трое истцов были опрошены ФМС для предоставления им временного убежища в России.

.  17 июля 2014 г. Л.М. подписал документ, составленный на русском языке, в котором говорилось, что он попросил не рассматривать его ходатайство о предоставлении «временного убежища в Росси от 28 мая 2014 г.», поскольку он «намеревается вернуться домой в Сирию». Этот документ был также подписан переводчиком З.А.

.  В тот же день похожий документ был подписан A.A., который заявил, что «он и его жена планируют отправиться в Турцию». Этот документ был также подписан переводчиком З.А.

. Согласно информации, представленной Правительством 3 декабря 2014 г., эти ходатайства послужили основой для принятий ФМС решений о прекращении разбирательств в отношении этих двух истцов, как в отношении их ходатайства о предоставлении статуса беженца, так и предоставления временного убежища. Документов об этом предоставлено не было.

.  16 сентября ФМС Калуги приняло решение отклонить ходатайство М.А. о предоставлении ему статуса беженца. Она посчитала, что он не сталкивается с угрозой преследования по причинам, изложенным в Законе о беженцах. 17 сентября 2014 г. ФМС Калуги отказала ему в предоставлении временного убежища по тем же самым причинам.

36.  28 ноября 2014 г. Областной суд рассмотрел апелляцию М.А. на решение не предоставлять ему временное убежище. Он не был доставлен в суд, даже несмотря на то что в решении говорилось, что он был извещен о проведении заседания и что у него нет представителя. Представитель ФМС явился в суд и повторно кратко изложил причины решения ФМС отказать истцу в предоставлении как статуса беженца, так и временного убежища и подтвердил, что причины рассматривать его в качестве лица, нуждающегося в защите, отсутствуют. Ни информация об общей ситуации в Сирии, ни информация, истца о ситуации в Алеппо, не была затребована и не обсуждалась. Решение суда было направлено М.А. 5 декабря 2014. Неизвестно, подавал ли он апелляцию на него.

3.  Следующий раунд разбирательств

.  30 сентября 2014 г. M.A. и Л.М. направили новые письменные ходатайства о предоставлении им статуса беженцев, которые были приняты к рассмотрению ФМС Калуги 7 октября 2014 г. Однако 15 октября 2014 г. оба истца подписали документы, составленные на русском языке, в которых говорилось, что они попросили не рассматривать их ходатайства о предоставлении «временного убежища в России от 28 сентября 2014 г.». В этих документах говорилось, что они были составлены и переведены З.А.

.  В своих замечаниях от 2 декабря 2014 г. Правительство пояснило, что противоречивая позиция, занятая Л.M., лишила ФМС возможности рассмотреть его новое ходатайство по существу дела. Новое ходатайство M.A. также не рассматривалось.

E.  Условия содержания истцов под стражей и доступ к представителям

.  Истцы заявили, что на свидания с их представителями были наложены серьезные ограничения. В результате, несмотря на многочисленные попытки и жалобы, у M.A. и Л.M. состоялась всего одно свидание с ними 17 декабря 2014 г. У M.A. состоялось одно свидание с его братом и Альбиной A. 22 октября 2014 г., оно продолжалась примерно 10 минут. До своего побега из центра содержания под стражей у A.A. вообще не было встреч со своим представителем (см. пункты 20-23 этого постановления).

.  Истцы представили копии своей переписки с различными представителями ФМС Калуги и областной прокуратуры по поводу их содержания под стражей и возможности встретиться со своими представителями. Из этих документов следует, что в нескольких случаях два адвоката истцов, Голованчук и Ермолаева, член Калужской коллегии адвокатов, и П.К., член калужского отделения Правозащитного центра «Мемориал», которые помогали истцам в составлении жалоб, Любовь М.-Е., а также брат М.А. и его жена обращались в эти учреждения по поводу недопущения их в центр содержания под стражей и условий содержания лиц, находящихся там Содержание этих документов может быть кратко изложено следующим образом.

1.  Содержание под стражей в апреле – октябре 2014 г.

.  3 марта 2014 г. начальник центра содержания под стражей ответил Любови M.-E., сообщив, что посещения адвокатов и правозащитников возможны ежедневно с 11.30 до 12.30. 14 апреля 2014 г. ФМС Калуги сообщила областной прокуратуре, что посещения представителей, родственников и правозащитников возможны на основании письменного ходатайства лиц, содержащихся под стражей, или на основании письменной ходатайства их представителей или правозащитников, если они сопровождаются письменным ходатайством лица, содержащегося под стражей, о необходимости оказания ему юридической помощи. Для обеспечения нормальной работы центра посещения, не укладывающиеся во временные рамки, отведенные для посещений, должны были согласовываться заранее с администрацией. Если лицо, содержащееся под стражей, ходатайствует о том, чтобы какое-либо лицо представляло его интересы, центр рассматривает вопрос обеспечения посещения его представителем в сопровождении нотариуса, которые заверяет доверенность.

.  25 апреля 2014 г. адвокат истца Л.М. обратилась в Калужскую областную прокуратуру. Она обратила внимание на то, что истцу было отказано во встрече со своим представителем и что условия содержания в центре содержания под стражей строже условия содержания тех, кто содержится под стражей по обвинениям в совершении уголовных преступлений. Большую часть дня задержанные находились в помещении, они были лишены средств связи возможности общения и не могли общаться друг с другом или со своими представителями. Кроме этого, в письме указывалось на отсутствие воздушного сообщения с Сирией и невозможность выслать туда истца.

.  17 мая 2014 г. ФМС Калуги проинформировала областную прокуратуру о том, что 24 апреля 2014 г. Любовь M.-E. попросила разрешить ей встречу с тремя истцами и гражданином Узбекистана Т. сотрудники центра отказались разрешить ей встретиться с истцами в связи с отсутствием переводчика, что делало невозможным общение с ними. Она попыталась передать истцам документы на русском языке (жалобы на решения российского суда) через Т., но они были обнаружены сотрудниками центра. Любови M.-E. было рекомендовано прейти в центр в сопровождении переводчика. Кроме этого, задержанные подписали документы, в которых они отказывались от встречи с Любовью M.-E., поскольку она требовала с них деньги за свои услуги.

.  26 мая 2014 руководитель НПО «Гражданское содействие» обратилась в ФМС Москвы. Она отметила, что содержание истцов в центре содержания под стражей при отсутствии его сроков или цели является незаконным, поскольку их высылка не может быть осуществлена. Кроме этого, она указала на то, что истцы представили ходатайства о предоставлении временного убежища и что их условия содержания под стражей являются бесчеловечными и унижающими достоинство, поскольку их плохо кормят и поскольку они практически лишены прогулок, упражнений на открытом воздухе, содержательной деятельности и информации. Помимо этого, в письме говорилось, что сотрудники центра содержания под стражей угрожали истцам и подвергали их нападкам, а также о том, что на истцов оказывалось давление с целью вынудить их отозвать ходатайства о предоставлении убежища. В письме также говорилось о трудностях, связанных с организацией свиданий с заключенными.

.  10 июня 2014 г. адвокаты истцов направили письмо в Генеральную прокуратуру, копии этого письма были направлены в областную прокуратуру г. Калуги и ФМС. Они заявили, что условия содержания истцов под стражей представляют собой бесчеловечное и унижающее достоинство обращение. M.A. был поставлен диагноз «пневмония», но он не получал необходимой медицинской помощи. Истцы не имели возможности встретиться со своими родственниками и представителями. Еда была плохого качества, истцов в основном кормили кашами, ее зачастую приносили холодной. Истцы жаловались, что они подвергались нападкам и угрозам со стороны персонала; в случае подачи жалобы им угрожали репрессиями и требовали отозвать ходатайства о предоставлении убежища и отказаться от услуг их представителей. В отсутствии реальной возможности высылки истцов в Сирию их содержание под стражей превратилось в бессрочное наказание без возможности его пересмотра.

.  11 июня 2014 г. ФМС Калуги направила письмо Уполномоченному по правам человека Калужской области, отметив, что 27 мая 2014 г. Областной суд отклонил апелляции истцов (см. пункт 13 этого постановления) в то время, как им оказывали помощь адвокат и переводчик. В своем письме от 29 июля 2014 г. ФМС Калуги сообщила областной прокуратуре, что права задержанных не были нарушены. Судебные слушания, состоявшиеся 30 июня 2014 г., касавшиеся отсрочки приведения в исполнение распоряжения о высылке, (см. пункт 15 этого постановления) не требовали присутствия истцов, 17 июля 2014 г в центр содержания под стражей был приглашен переводчик, он перевел истцам решение суда. В тот же день M.A. принял решение отозвать ходатайство о предоставлении временного убежища и отказаться от дальнейшей помощи Любови M.-E., подписав соответствующие документы.

.  В своих письмах, направленных адвокату истцов 29 июля и 12 августа и областной прокуратуре 30 июля 2014 г., ФМС Калуги предоставила информацию о медицинской помощи, предоставленной истцам. Что касается M.A., в этих письмах говорилось, что он был обследован доктором после поступления, что переводчик оказывал ему помощь 9 июня 2014 г. во время общения с врачом центра для содержания под стражей, осуществлявшим лечение, и что 14 и 25 июня он был осмотрен врачом еще раз и направлен на рентген грудной клетки. Состояние его здоровья оценивалось как «удовлетворительное», оно улучшалось. В письмах также говорилось, что помещения центра содержания под стражей оборудованы вентиляционной системой, что душ и туалеты, хотя и не находятся в каждом помещении, переделываются чтобы в дальнейшем располагаться на одном этаже, что есть внутренний двор для прогулок и что персонал центра содержания под стражей обращается с задержанными с уважением, ни в коем случае не допуская обращения, которое могло бы привести к возникновению конфликтов. В штате центра содержания под стражей имеются врач, психолог и специалист по медицинской дезинфекции. 17 июля 2014 г. M.A. подписал документ, в котором он отказывался от дальнейшей помощи Любови М-Е. В тот же день другие два истца также выразили желание отозвать свои ходатайства о предоставлении убежища.

2.  Встреча М.А. с родственниками, состоявшаяся 22 октября 2014 г.

.  22 октября 2014 г. M.A. подписал письмо, составленное на русском языке и адресованное ФМС Калуги, в котором говорилось, что ее сотрудники заставили его подписать документы, составленные на русском языке, смысл которых он не понимал, и на основании которых, как выяснилось, отзывалось его ходатайство о предоставлении и препятствовалось свиданию с его представителем, Любовью M.-E. В результате он не встретился с ней, и единственное свидание, которое он получил, было свиданием с его братом и невесткой, состоявшимся 22 октября 2014 г., оно продолжалось всего десять минут. Помимо этого, истец заявил, что он и Л.M. подвергались постоянному контролю, получали угрозы от персонала и не имели возможности писать и отправлять письма, а также подавать жалобы. Обращение было предположительно (возможно, пропущено слово – прим. пер.) в связи с их обращением в Суд. Документы, подписанные истцами относительно нежелания рассмотрения их ходатайств о предоставлении убежища, были получены под давлением, истцы не имели представления о том, что подписывают. Ходатайства истцов о предоставлении свиданий с родственниками и представителями не рассматривались. Кроме этого, он пожаловался на то, что ему не выдавали средства личной гигиены, что он не мог бриться или подстригать волосы, что его и Л.М. держали в изоляции и они практически не общались с другими задержанными, якобы потому, что он обратился в Суд. Им также было сказано, что их высылка в Сирию произойдет в любом случае и что их жалобы ни к чему не приведут. В конце письма содержалась просьба разрешить беспрепятственные свидания с родственниками и представителями, в т.ч. Любовью M.-E.

.  27 октября 2014 г. Альбина А., невестка M.A., обратилась с письмом в московскую правозащитную НПО «Гражданское содействие». В тот же день она и ее муж, Ахмад А., брат истца, предоставили адвокатам истца в Москве письменные показания под присягой (аффидевиты). Из этих документов следует, что оба брата покинули сирийской город Алеппо из-за боевых действий, происходивших там, что район, в котором они жили, был разрушен, что многие их родственники были убиты и что они потеряли связь с оставшимися в живых членами семьи. Они смогли встретиться с М.А. всего один раз; это краткое свидание состоялось 22 октября 2014 г. Оно длилось примерно десять минут и проходило в присутствии сотрудника центра. После того как M.A. начал писать жалобу на арабском языке, ее забрал сотрудник центра, сказавший, что это запрещено. M.A. не знал, что до свидания со своими родственниками он подписал отказ от ходатайства о предоставлении убежища. Он заявил, что подписал документы под давлением со стороны сотрудников ФМС. Его брату удалось скрытно получить его подпись на жалобе и ходатайстве предоставить свидание с родственниками и представителем, Любовью M.-E. Кроме этого, M.A. сказал им, что 21 октября его посетила сотрудница Калужского ФМС (Марина Владимировна) в сопровождении переводчика, которая сказала ему, что он будет выслан в Сирию как только посольство Сирии выдаст его проездные документы.

.  27 октября 2014 г. П.К., член Калужской коллегии адвокатов, направил жалобу в Калужскую областную прокуратуру. Он заявил, что в тот день он прибыл в центр содержания под стражей и предъявил документ, подтверждающий, что он представляет интересы M.A., а также копию своего удостоверения о членстве в коллегии адвокатов; однако персонал центра отказался разрешить ему встретиться с его подзащитным, ссылаясь на отсутствие письменного соглашения о том, что он представляет интересы истца, или разрешение на проведение свидания, выданного Калужским ФМС. Кроме этого, сотрудники ФМС сообщили ему, что рассмотрение его ходатайства займет месяц. П.K. ссылался на положения российского законодательства, которые разрешают адвокату встречаться со своим подзащитным и попросил не лишать того права на получение юридической помощи.

3.  Свидание M.A. и Л.M. со своими представителями 17 декабря, состоявшееся 2014 г.

.  17 декабря 2014 г. адвокаты Голованчук и Ермолаева встретились с двумя истцами и получили от них письменные показания под присягой (аффидевиты) относительно их содержания под стражей и ситуации с ходатайством о предоставлении убежища.

52.  Л.М. заявил, что он содержится в просторном помещении вместе еще с тремя задержанными; в помещении имеется туалет и холодная вода. Душ, находящийся на другом этаже, можно принимать ежедневно, предварительно подав заявление. Комната содержалась в чистоте, в ней было достаточно естественного и искусственного освещения, искусственное освещение на ночь выключалось. Проблем с насекомыми не было, постельное белье меняли каждую неделю. Лица, содержавшиеся под стражей, днем и ночью находились в помещении за исключением того времени, когда они выходили на прогулку. В центре содержания под стражей имелось четыре медицинских сестры, которые предоставляли необходимую медицинскую помощь. Он настаивал на рассмотрении своего ходатайства о предоставлении убежища и предоставлении неограниченного доступа и возможности общаться со своим представителем, в т.ч. в письменной форме. Будучи спрошен, Л.М. заявил, что 27 августа 2014 г., после бегства некоторых лиц, содержащихся под стражей, он подвергся физическому насилию со стороны персонала; один из сотрудников центра больно выкрутил ему руку.

.  M.A. заявил, что, находясь в центре содержания под стражей, он был дважды избит: в июле 2014 г., когда персонал центра обнаружил, что у него есть Коран, и 25 августа, когда один из сирийцев бежал. Его избивали для того, чтобы он рассказало все, что он знал о побеге. После избиений он не мог встать с кровати три дня и не мог есть. Он заявил, что ему не разрешали подавать жалобы или отправлять письма, ем было отказано во встречах со своими представителями и родственниками. Ему не разрешили явиться на судебное заседание, состоявшееся 28 ноября 2014 г. (см. пункт 36 этого постановления) даже несмотря на его просьбы. Он также подтвердил, что он хотел встретиться со своими представителями, в т.ч. Любовью M.-E., и ожидал, что его ходатайство о предоставлении убежища будет рассмотрено. Он заявил, что сотрудники угрожали и говорили ему, что его жалобы не помогут ему и что он в любом случае проведет в тюрьме два года.

.  После получения этой информации 17 декабря 2014 г. адвокаты истцов направили письмо в Калужскую областную прокуратуру, указав на незаконный характер содержания истцов под стражей, поскольку их высылка не может быть осуществлена и поскольку не существует сроков или возможности пересмотра их содержания под стражей. Они также указали на то, что условия содержания истцов под стражей схожи с условиями содержания под стражей лиц, ожидающих суда, но ограничения в отношении посещений и обмена письмами являются незаконными и прямо противоречат информации, содержащейся в письмах, полученных от руководства центра содержания под стражей. В письме говорилось, что отсутствие контактов с родственниками, адвокатами и представителями может быть само по себе приравнено к бесчеловечному обращению, поскольку оно оказывает серьезное психологическое воздействие на истцов.

.  В тот же день M.A. подписал ходатайство, адресованное ФМС Калуги, в котором содержалась просьба разрешить свидания с его представителями Голованчук, Ермолаевой и Любовью M.-E., а также его братом Ахмадом A. и невесткой Альбиной А.

4.  Информация об условиях содержания истцов под стражей, представленная Правительством

.  В ответ на дополнительные вопросы Суда в апреле 2014 г. Правительство представило более подробную информацию об условиях содержания истцов под стражей.

.  30 марта 2014 г. начальник ФМС Калуги приказал начальнику центра содержания под стражей разрешить близким родственникам свидания с лицами, содержащимися в центре, на основании документа, доказывающего их родство. Разрешения на свидания с представителями и правозащитниками могут даваться начальником ФМС Калуги; лицо, содержащееся под стражей, должно направить начальнику центра соответствующее письменное ходатайство.

58.  Согласно ежедневному распорядку дня центра, утвержденному его начальником 15 ноября 2014 г., дневные прогулки одного заключенного должны продолжаться не менее часа. Час в день выделялся на телефонный разговоры и еще час (с 11.30 до 00.30) на свидания с посетителями и получение посылок. Час в день был выделен для встреч с представителями администрации.

59.  Правительство представило выписки из медицинских карт истцов, из которых следует, что они были осмотрены врачом после прибытия в центр; было установлено, что они здоровы. 14 июля 2014 г. A.A. лечили от бронхита и пневмонии, 14 июля было установлено, что состояние его здоровья улучшается. Кроме этого, 10 июня у него было зафиксировано повышенное кровяное давление, ему была оказана необходимая медицинская помощь. Л.М. были обнаружен пульпит и проблемы с желудком, он получил соответствующее лечение. С 10 мая 2014 г. по 17 февраля 2015 г. он пять раз посещал врача. M.A. не обращался за медицинской помощью ни разу.

60.  По информации, предоставленной Правительством, Л.M. и M.A. содержались в помещении № 15, находящемся на втором этаже двухэтажного здания, площадью 47 кв.м., в котором находилось шесть человек. В этой комнате имелся туалет, на первом этаже имелась общая ванная комната. Площадь внутреннего двора составляла 180 кв.м. Правительство предоставило фотографии помещений, санузлов, столовой и двора.

II.  СООТВЕТСТВУЮЩЕЕ РОССИЙСКОЕ ЗАКОНОДАТЕЛЬСТВО И ПРАКТИКА

A.  Законодательство, касающееся высылки и содержания под стражей иностранных граждан

61.  В соответствии с разделом 34(5) Закона «О правовом положении иностранных граждан в Российской Федерации» (Закон № 115-ФЗ от 25 июля 2002 г.), иностранные граждане, подлежащие административному выдворению, которые были помещены под стражу в соответствии с решением суда, содержатся в специальных учреждениях в ожидании выполнения такого решения об административном выдворении.

62.  Пункт 3.10 § 1 КОАП содержит следующее определение понятия «административное выдворение»: административное выдворение – это насильственное и контролируемое перемещение иностранного гражданина или лица без гражданства через государственную границу РФ. В соответствии с пунктом 3.10 § 2, решение об административном выдворении принимается судьей или в случаях когда административное правонарушение было совершено иностранным гражданином или лицом без гражданства после въезда на территорию РФ, компетентным сотрудником государственных органов. В соответствии с пунктами 3.10 § 5, 27.1 § 1 и 27.19 § 2, для выполнения решения об административном выдворении судья может распорядиться, чтобы иностранный гражданин или лицо без гражданства были помещены в специальное учреждение, которое они не могут самостоятельно покидать.

63.  В соответствии с пунктом 31.9 § 1, решение об административном выдворении теряет силу по истечении двух лет с момента вступления такого решения в силу.

64.  Пункт 3.9 предусматривает, что лицо, совершившее административное правонарушение, может быть наказано административным задержанием в исключительных случаях максимум на тридцать дней.

B.  Постановление 6-П Конституционного суда

65.  В постановлении № 6-П от 17 февраля 1998 г. Конституционный суд констатировал, ссылаясь на статью 22 Конституции, касающуюся права на свободу и личную неприкосновенность, что лицо, подлежащее административному выдворению, может быть помещено под стражу без решения суда на срок, не превышающий сорока восьми часов. Содержание под стражей после истечения сорока восьми часов разрешается только на основании решения суда при условии, что административное выдворение не может быть осуществлено иным образом. Постановление суда необходимо для гарантирования защиты не только от произвольного заключения под стражу на срок, превышающий сорок восемь часов, но также от произвольного заключения под стражу самого по себе, тогда как суд оценил законность и причины заключения лица под стражу. Помимо этого, Конституционный суд констатировал, что содержание под стражей в течение неопределенного периода времени может быть приравнено к неприемлемому ограничению права на свободу, поскольку оно представляет собой наказание, не предусмотренное в российском законодательстве и противоречащее Конституции.

C. Законодательство, касающееся предоставления статуса беженца и временного убежища

66.  Краткое изложение соответствующих общих положений закона РФ «О правовом положении иностранных граждан в Российской Федерации» (Закон № 4258-I от 19 февраля 1993 г.) приведено в деле *«Казымахунов против России»* (№ 29604/12, §§ 83-86, 14 ноября 2013 г.).

67.  Краткое изложение соответствующих положений, касающихся предоставления временного убежища приведено в деле *Тухтамуродов против России* ((реш.), № 21762/14, 20 января 2015 г., §§ 24-27).

D. Ситуация с гражданами Сирии в России

1.  Ситуация с претендентами на получение убежища

68.  30 августа 2013 г. Федеральная служба судебных приставов направила циркуляр своим региональным отделениям, согласно которому въезд на территорию Сирии объявлялся невозможным в связи с военными действиями и, таким образом, им давались указания сообщать главному управлению обо всех проблемах, возникающих в связи с выполнением решений суда, в которых предписывается осуществлять высылку в Сирию.

69.  ФМС опубликовало статистические данные о количестве граждан Сирии, обратившихся за получением статуса беженцев и территориального убежища в России с 1 января 2011 г. по 1 ноября 2014 г. Согласно этим данным, общее число лиц из Сирии, обратившихся за получением статуса беженцев в России, составило 1 714 человек, статус беженца не было предоставлен ни одному из них. В течение того же периода времени за получением временного убежища обратилось 3 165 граждан Сирии, оно было предоставлено 2 523 из них.

70.  28 октября 2014 г. НПО «Гражданское содействие» обнародовала информационный бюллетень, посвященный ситуации с сирийскими беженцами в России, в котором говорилось, что в 2013 г. ФМС начала предоставлять временное убежище гражданам Сирии. По состоянию на 1 сентября 2014 г. временное убежище было предоставлено примерно 2 200 лицам. «Гражданское содействие» подсчитало, что это составляет примерно одну десятую от общего количества сирийцев, прибывших в Россию и бежавших от военного конфликта в Сирии. В этом отчете перечислялись причины, по которым другие лица не смогли получить этот статус, в т.ч. проблемы практического характера такие как проблемы с доступом, отсутствие информации и услуг переводчиков, политика отдельных регионов, которые вообще отказывались удовлетворять ходатайства о предоставлении убежища, и т.д. В отчете говорилось, что, хотя ФМС и предоставляет убежище гражданам Сирии, в то же время она продолжала относиться ко многим сирийским беженцам, как к лицам, совершившим обычные административные правонарушения и поддерживала их высылку в Сирию, даже несмотря на то что ее невозможно было осуществить. В 2014 г. позиция ФМС по отношению к претендентам на получение убежища ужесточилась. «Гражданскому содействию» получила информацию о многочисленных решениях, принятых в различных регионах. Они демонстрировали, что решения об отказе в предоставлении убежища постоянно ссылались на отсутствие персональных причин для предоставления убежища.

2.  Решения российских судов по отдельным решениям

71.  13 декабря 2013 г. судья Верховного суда, действуя в соответствии с процедурой пересмотра в порядке надзора, изменил решения Пятигорского городского суда и Ставропольского областного суда, согласно которым М.А.Р. должен был быть подвергнут штрафу и административному выдворению (это решение вступило в силу 29 мая 2013 г.). Судья Верховного суда сослался на международные документы, запрещающие пытки и жестокое обращение, и учел доводы ответчика о том, что он не может вернуться в связи с военными действиями. Помимо этого, судья учел циркуляр Федеральной службы судебных приставов от 30 августа 2013 г. и письмо Уполномоченного по правам человека Ставропольского края о гражданской войне и тяжелой гуманитарной ситуации в Сирии. На основании выше изложенного он изменил решения судов нишей инстанции и исключил наказание в виде высылки. В решении также говорилось, что М.А.Р. должен быть освобожден из центра содержания под стражей.

72.  13 февраля 2014 г. Ленинградский областной суд принял решение по делу гражданина Сирии Ахмада А. 24 января 2014 г. районный суд признал его виновным в совершении административного правонарушения, предусмотренного статьей 18.8 КОАП, оштрафовал его и распорядился о его административном выдворении. Областной суд отметил, что Ахмад А. подавал ходатайство о предоставлении временного убежища в России и что 30 августа 2013 г. Федеральная служба судебных приставов подтвердила, что вернуться в Сирию не представляется возможным. Таким образом, он исключил дополнительное наказание в виде административного выдворения и распорядился об освобождении ответчика из центра содержания под стражей ФМС.

73.  В другом решении от неустановленной даты 2014 г., Московский областной суд изменил решение Балашихинского районного суда, который признал гражданина Сирии «АМ» виновным в нарушении статьи 18.8 КОАП. Районный суд наложил на «АМ» штраф и распорядился отпустить его; он не был заключен под стражу. Областной суд сослался на международные документы, посвященные правам человека, в которых запрещается высылка в тех случаях, когда есть угроза жизни и здоровью. Он учел рекомендацию УВКБ от октября 2013 о необходимости воздерживаться от принудительного возвращения и отметил намерение ответчика подать ходатайство о предоставлении убежища в России. В этой ситуации он отменил распоряжение о выдворении.

E.  Условия содержания под стражей

74.  30 декабря 2013 г. правительство России приняло постановление № 1306, предусматривающий правила содержания иностранных граждан в ожидании их высылки или депортации в соответствии с административным решением. Эти правила вступили в силу 1 января 2014 г.

75.  Согласно этим правилам, лица, содержащиеся в центрах, учрежденных ФМС и находящихся в ее ведении, не имеют права их покидать. Эти правила предусматривают, что на одного человека должно приходиться минимум шесть кв.м. или четыре с половиной метра в помещениях, где установлены нары. В штате центров должны иметься медицинские работники, которые осматривают поступающих и выбывающих лиц и предоставляют им медицинскую помощь в случае необходимости. Помимо этого, в правилах излагаются права и обязанности лиц, содержащихся в заключении, нормы пищевого рациона и перечень санитарно-гигиенических средств, выдаваемых заключенным.

III.  СООТВЕТСТВУЮЩАЯ ИНФОРМАЦИЯ О СИТУАЦИИ В СИРИИ И СИТУАЦИИ С БЕЖЕНЦАМИ

76.  8-ой отчет независимой международной комиссии по расследованию ситуации в Сирийской Арабской Республике, учрежденной 22 августа 2011 г. Советом ООН по правам человека на основании резолюции S-17/1 (A/HRC/27/60, 13 августа 2014 г.) гласит:

«Выводы, изложенные в этом отчете, основывающиеся на 480 собеседованиях и свидетельских показаниях, проведенных и собранных с 20 января по 15 июля 2014 г., позволяют прийти к выводу, что действия враждующих сторон в Сирийской Арабской Республике привели к неизмеримым страданиям гражданских лиц.

Правительственные силы продолжали совершать расправы и осуществлять массированные нападения на мирных граждан, систематически осуществляя убийства, пытки, изнасилования и насильственные похищения, которые могут быть приравнены к преступлениям против человечности. Правительственные силы допускали грубые нарушения прав человека и совершали военные преступления, заключавшиеся в убийствах, взятии заложников, пытках, изнасилованиях, сексуальном насилии, вербовке и использовании детей в военных действиях и убийствах мирных жителей. Правительственные силы игнорировали особую защиту, предоставляемую госпиталям, а также сотрудникам медицинских и гуманитарных организаций. Беспорядочные и несоразмерные бомбардировки и обстрелы привели к массовым жертвам среди мирных граждан и стали источником террора. Правительственные силы использовали хлор-газ, запрещенное оружие.

Неправительственные вооруженные группировки, перечисленные в отчете, совершали расправы и военные преступления, в т.ч. убийства, казни без проведения надлежащего судебного процесса, пытки, взятие заложников, нарушения международного гуманитарного законодательства, равносильные насильственным похищениям, изнасилования, сексуальное насилие, вербовку и использование детей в военных действиях и нападения на объекты, имеющих статус охраняемых. Жертвами насилия стали сотрудники медицинских учреждений и религиозных организаций, а также журналисты. Вооруженные группировки осаждали и беспорядочно обстреливали районы, в которых проживало мирное население, в некоторых случаях терроризируя гражданское население, совершая подрывы автомобилей в местах проживания гражданского населения. Члены ИГИЛ совершали пытки, убийства, действия, равносильные насильственным похищениям, и насильственные перемещения в рамках нападений на гражданское население в провинциях Алеппо и Ар Ракка, которые могут быть приравнены к преступлениям против человечности».

77.  Начиная с марта 2012 г. УВКБ опубликовало несколько документов, в т.ч. документы, озаглавленные «Позиция относительно возвращения в Сирийскую Арабскую Республику», и «Соображения относительно международной защиты, касающейся лиц, бегущих из Сирийской Арабской Республики» с их уточненными вариантами. Последний из них, «Вариант III» от 27 октября 2014 г., гласит:

«2. в настоящее время почти все части этой страны охвачены насилием, источником которого являются различные действующие силы, участвующие в частично налагающихся друг на друга конфликтах, которые осложняются участием иностранных наемников на стороне всех участников. Продолжаются бои между силами, поддерживающими сирийское правительство, и целым рядом антиправительственных вооруженных группировок. Параллельно с этим группировка ИГИЛ захватила контроль над значительными районами на севере и севере-востоке Сирии, она участвует в вооруженных столкновениях с антиправительственными вооруженными группировками, курдскими силами (отрядами народной самообороны), а также правительственными силами. Авиаудары по целям ИГИЛ, которые начали наноситься 23 сентября 2013 г, еще более осложнил этот конфликт. Поскольку усилия других стран по поиску политического решения ситуации в Сирии на сегодняшний день ни к чему не привели, этот военный конфликт продолжает оставаться источником жертв среди мирного населения, его перемещений и разрушения инфраструктуры этой страны. ...

***Жертвы среди мирного населения***

4.  По имеющимся данным, к апрелю 2014 г. количество лиц, убитых в ходе этого конфликта, превысило 191,000 человек. Наибольшее количество смертей было зафиксировано в провинциях Сельский Дамаск, за ней следуют Алеппо, Хомс, Идлиб, Дераа и Хама. По имеющимся данным, ухудшение работы системы здравоохранения Сирии привело к тысячам смертям лиц от хронических заболеваний, которые в обычных условиях не приводят к смертям, преждевременным смертям, вызванным инфекционными заболеваниями, которые в обычных условиях не приводят к смертям, проблемам с новорожденными и плохому питанию. Помимо этого, конфликт привел к появлению сотен тысяч раненых, которые стали нетрудоспособными, гораздо больше людей страдает от психологических последствий того, что они являются свидетелями насилия, потери близких, перемещений и лишений.

***Вынужденное перемещение***

5.  Конфликт в Сирии стал причиной самого крупного кризиса перемещения беженцев нашего времени, сейчас сирийцы являются самым крупным в мире народом-беженцем под мандатом УВКБ. Этот конфликт продолжает быть источником постоянно увеличивающегося количества перемещающихся лиц, в 2014 г. каждый месяц в страны этого региона, оказывающие приют беженцам, в среднем прибывало 100 000 беженцев. С марта 2014 г. конфликт в Сирии привел к перемещению почти половины населения страны, из них 6,45 млн. человек переместились в пределах Сирии и свыше 3,2 млн. зарегистрированных беженцев бежали в соседние страны. ...

***Ситуация с правами человека и нарушения международного гуманитарного законодательства***

8.  Ситуация в Сирии все более ухудшается. По словам Генерального секретаря ООН, этот конфликт продолжает характеризоваться ужасающими нарушениями международного гуманитарного законодательства и попранием прав человека с тотальным игнорированием гуманного отношения; Независимая комиссия по расследованиям охарактеризовала в своем последнем докладе влияние действий противоборствующих сторон на мирное население как причиняющее «невыносимые страдания». Сообщается, что стороны конфликта совершают военные преступления и допускают серьезные нарушения прав человека, в т.ч. совершают действия, приравнивающиеся к преступлениям против человечности практически безнаказанно. ...

***Доступ к территории и право на предоставление убежища***

21.  УВКБ называет бегство мирных жителей из Сирии исходом беженцев. Сирийцы и палестинцы, постоянно проживавшие в Сирии, нуждаются в международной защите до тех пор, пока ситуация с безопасностью и правами человека в Сирии не улучшится, и до тех пор пока не возникнут условия добровольного безопасного возвращения туда ...

***Оценка ходатайств о предоставлении убежища***

26.  Хотя большинство сирийцев и других лиц, покидающих эту страну, оседает в этом регионе, количество людей, прибывающих в страны, находящиеся вдалеке от Сирии и ищущих международной защиты, продолжает увеличиваться. Их ходатайства необходимо оценивать с помощью справедливых и эффективных процедур. УВКБ считает, что большинство сирийцев, добивающихся международной защиты, вероятно, подпадает под определение понятия «беженец», сформулированное в пункте 1A(2) *Конвенция ООН о статусе беженцев* от 1951 г*.*, поскольку они имеют обоснованные опасения подвергнуться преследованиям по одному из оснований, предусмотренных в Конвенции. Для многих гражданских лиц, бежавших из Сирии, связь с этой Конвенцией обуславливается прямой или косвенной, реальной или предполагаемой принадлежностью к одной из сторон этого конфликта. Для того чтобы человек соответствовал критериям беженца, к нему не предъявляется требования подвергаться преследованиям в том смысле, чтобы быть «выбранным» для преследования, которое уже имело место, или подвергаться такой опасности. Сирийцы и лица, постоянно проживавшие в Сирии, которые бежали оттуда, могут, например, подвергаться риску преследования в связи с приписываемыми им политическими взглядами в зависимости от того, кто контролирует район или деревню, где они жили, или потом что они принадлежат к религиозному или этническому меньшинству, которое ассоциируется или воспринимается как ассоциирующееся с конкретной стороной конфликта. В связи с этим УВКБ приветствует постоянно увеличивающееся количество случаев предоставления статуса беженцев претендентам на этот статус из Сирии в 2014 по сравнению с 2013 г., когда большинство стран-членов ЕС главным образом предоставляло сирийцам вспомогательную защиту. ...

***Возвращения, мораторий на насильственные возвращения и рассмотрение заявлений о предоставлении убежища лицами, которые покинули родину до ухудшения ситуации там***

30.  Поскольку в ближайшем будущем ситуация в Сирии, вероятнее всего, будет оставаться неопределенной, УВКБ приветствует тот факт, что правительства нескольких государств предприняли меры по приостановке насильственной высылки граждан Сирии или лиц, постоянно проживавших в ней, в т.ч. тех, чьи заявления о предоставлении убежища были отвергнуты. Такие меры должны продолжать предприниматься вплоть до дальнейшего уведомления. ...

31.  В свете развития и изменения ситуации в Сирии, возможно, имеет смысл пересмотреть дела сирийцев, которым в прошлом было отказано в предоставлении убежища в том объеме, который еще не был осуществлен, для того, чтобы обеспечить, чтобы те, кто в результате изменившихся обстоятельств получил право на подачу ходатайства о предоставлении убежища, получил возможность его рассмотрения, что позволит им воспользоваться защитой и получением социальной помощи, вытекающих из признания беженцев».

78.  В докладе УВКБ от 1 тюля 2014 г., озаглавленным «Сирийские беженцы в Европе: Что Европа может сделать для обеспечения защиты и солидарности» говорится:

«Военный конфликт в Сирии продолжается уже четвертый год, и по мере того как гуманитарная ситуация продолжает ухудшаться, количество насильственно перемещенных людей достигло рекордного уровня. В Египте, Ираке, Иордании, Ливане и Турции зарегистрировано или ожидает регистрации свыше 2,8 миллионов беженцев, свыше 6,5 млн. человек перемещается внутри Сирии. Это один из самых серьезных гуманитарных кризисов в недавней истории, потребуется еще больше поддержки, поскольку страны, принимающие подавляющее большинство беженцев, делают все возможное, чтобы справиться с необходимостью заботы о столь большом количестве людей. ...

Хотя, как было отмечено, реакция и практики, касающиеся сирийцев, прибывающих в Европу, изменились, могут быть выявлены основные тенденции. УВКБ приветствовало положительные методы защиты граждан Сирии многими европейскими странами, в т.ч. введение фактического моратория на возвращение в Сирию, решение многих стран рассматривать заявления сирийцев и высокую степень защиты. ...

Защита палестинских беженцев и гуманитарная ситуация, в которой они оказались в Сирии, продолжают ухудшаться, поскольку практически все районы проживания большого количества палестинских беженцев непосредственно затронуты этим конфликтом. До начала этого конфликта в Сирии жило примерно 540 000 палестинских беженцев. По подсчетам Ближневосточного агентства ООН для помощи палестинским беженцам и организации работ (БАПОР) 63 процентов зарегистрированных палестинских беженцев переместились либо в пределах Сирии, либо бежали в соседние страны. УВКБ охарактеризовало бегство мирных жителей из Сирии как исход беженцев и считает, что палестинские беженцы, прежде постоянно проживавшие в Сирии, нуждаются в международной защите».

79.  В Общемировом докладе «Хьюман райтс уотч» от 2104 г. (31 января 2014 г.) о Сирии говорилось:

«С начала возникновения военного конфликта сотрудники служб безопасности подвергли десяти тысяч лиц произвольным арестам, незаконным задержаниям, насильственным похищениям, жестокому обращению и пыткам с помощью обширной сети мест заключения в Сирии. В основном задерживались молодые мужчины в возрасте от 20 до 40 лет, но арестам также подвергались дети, женщины и пожилые люди”.

80.  Доклад «Информация о стране и руководящие указания,Сирия: безопасность и гуманитарная ситуация», опубликованный МИД Великобритании в декабре 2014 г., гласит:

“1.4 Краткое изложение политических мер

Судебная практика показывает, что претендент на получение политического убежища, которому было отказано в его предоставлении, или лицо, возвращаемое туда насильно, по возвращении в Сирию, вероятно, в целом столкнется с реальной опасностью ареста и заключения под стражу, а также и с серьезным ненадлежащим обращением во время такого содержания под стражей в связи с приписываемыми ему политическими взглядами. Эта ситуация может быть иной, если человек, который (несмотря на то что ему было отказано в предоставлении убежища) все равно будет рассматриваться после возвращения в Сирию в качестве сторонники режима Ассада.

Таким образом, большинство граждан Сирии, вероятно, претендуют защиту, проставляемую беженцам, если только им не отказано в ней.

В том случае если на человека не распространяется действие защиты, предоставляемой беженцам, на него также не распространяется действие гуманитарной защиты, но он может иметь право на получение дискреционного разрешения на пребывание в стране или ограниченного разрешения на пребывание в стране.

Гуманитарный кризис – он продолжает усиливаться – носит такой характер, что для многих возвратившихся возвращение приведет к нарушению статьи 3 Европейской конвенции по правам человека.

Уровень беспорядочного насилия в главных городах и районах Сирии, где ведутся боевые действия, таков, что имеются существенные основания полагать, что любой человек сталкивается с реальной опасностью причинения вреда, которое угрожает их жизням или здоровью, просто по причине нахождения там в течение какого-либо периода времени.

Крайне маловероятно, что перемещения внутри Сирии для того, чтобы избежать опасности подвергнуться неразборчивому насилию возможны или обоснованны в связи с крайне ограниченной возможностью перемещаться и перемещаться безопасно из одной части Сирии в другую и непредсказуемости возможности подвергнуться насилию в местах предполагаемого перемещения вкупе с гуманитарной ситуацией для тех, кто перемещается внутри страны».

81.  В своего двенадцатом докладе, обнародованном 19 февраля 2015 г., о реализации резолюций СБ 2139 (2014), 2165 (2014) и 2191 (2104) по Сирии, Генеральный секретарь ООН отметил, помимо прочего, что ситуация в этой стране продолжает характеризоваться масштабным конфликтом и высокой степенью насилия и что характер венных действий, ведущихся всеми сторонами, продолжает характеризоваться повсеместным игнорированием норм международного гуманитарного законодательства и защиты мирных жителей.

IV. ДОКУМЕНТ ОБ ИСПОЛНЕНИИ ПОСТАНОВЛЕНИЯ ПО ДЕЛУ КИМ ПРОТИВ РОССИИ (№ 44260/13)

.  Документ, озаглавленный «Информация, полученная от Российской Федерации по поводу дела «Ким против России» (Жалоба № 44260/13) DH-DD(2015)527» содержал план действий, направленный на выполнение постановления, в котором было обнаружено нарушение статьи 3 и пунктов 5 § 1 (f) и 5 § 4 в связи с условиями содержания под стражей, самим содержанием под стражей и отсутствием пересмотра в течение двух лет в ожидании высылки истца Р.A. Ким. Правительство сообщило, что это постановление было переведено на русский язык и размещено на нескольких профессиональных порталах, в т.ч. портале Генеральной прокуратуры, МВД и на сайте интрасети Верховного суда РФ, что делает его доступным для всех судей судов общей юрисдикции РФ. Возможность внесения поправок в законодательство будет обсуждаться в декабре 2015 г.

ЗАКОНОДАТЕЛЬСТВО

I.  ОБЪЕДИНЕНИЕ ЖАЛОБ

.  В соответствии с Правилом 42 § 1 Регламента Суда, Суд принимает решение объединить эти жалобы, учитывая их схожую фактическую и юридическую подоплеку.

II.  ПРЕДПОЛАГАЕМОЕ НАРУШЕНИЕ СТАТЕЙ 2, 3 И 13 КОНВЕНЦИИ В СВЯЗИ С РАСПОРЯЖЕНИЕМ О ВЫСЫЛКЕ ИСТЦОВ В СИРИЮ

.  Истцы заявили, что их высылка в Сирию, если она будет осуществлена, приведет к нарушению их права на жизнь и запрета пыток, бесчеловечного и унижающего достоинство обращения, предусмотренных в статьях 2 и 3 Конвенции. Они также заявили, что они не располагают эффективными внутрироссийскими средствами судебной защиты в отношении этих нарушений в нарушение статьи 13. Эти статьи в соответствующей части гласят:

Статья 2

«1.  Право каждого лица на жизнь охраняется законом. ...»

Статья 3

«Никто не должен подвергаться ни пыткам, ни бесчеловечному или унижающему достоинство обращению или наказанию».

Статья 13

«Каждый, чьи права и свободы, признанные в настоящей Конвенции, нарушены, имеет право на эффективное средство правовой защиты в государственном органе, даже если это нарушение было совершено лицами, действовавшими в официальном качестве».

A.  Доводы сторон

1.  Правительство

.  Правительство заявило, что истцы не использовали все средства правовой защиты. На момент подачи жалоб их ходатайства о предоставлении убежища и (или) временного убежища еще не были рассмотрены последней инстанцией. Более того, они на подавали ходатайства до задержания в связи с нарушением иммиграционного законодательства.

.  Кроме этого, Правительство заявило, что во время разбирательств, связанных с административным выдворением, особенно во время судебного заседания, истцы представили краткую информацию общего характера о причинах, которые предположительно препятствуют их возвращению. Документы, подтверждающие их заявления, были представлены только к заседанию, состоявшемуся 27 мая 2014 г. в Калужском областном суде, и были либо утратившими актуальность, например, «Вариант I» от декабря 2012 г., имевший отношение к документу УВКБ «Соображения относительно международной защиты, касающейся лиц, бегущих из Сирийской Арабской Республики», либо носили столь общий характер, что не имели возможность характеризовать индивидуальную ситуацию каждого из истцов. В качестве примера Правительство представило копии двух судебных решений, where граждане Сирии смогли добиться отмены распоряжений о высылке (см. пункты 71 и 73 этого постановления).

.  Конкретная информация, например, информация, касающаяся разрушения их домов и смерти членов их семей, была представлена A.A и Л.M. только 27 мая 2014 г. Значительная задержка донесения их опасений до российских органов власти породила сомнения относительно достоверности информации, содержащихся в их ходатайствах.

.  Наконец, Правительство подчеркнуло, что 17 июля и 15 октября 2014 г. истцы подали заявления с просьбой не рассматривать их ходатайства о предоставлении статуса беженца и временного убежища. Такая непоследовательность не позволила ФМС рассмотреть их жалобы по существу. Рассмотрение жалобы A.A. оставалось незаконченным в связи с его бегством из центра содержания под стражей в августе 2014 г. и отсутствием контактов с органами власти с тех пор. Правительство высказало мнение, что в этой ситуации дальнейшее рассмотрение жалобы А.А. было невозможно.

.  Учитывая вышесказанное, Правительство высказало мнение о том, что заявления истцов на основании статьей 2 и 3 должны быть отклонены в связи с неисчерпанностью внутрироссийских средств правовой защиты или в связи с их явной необоснованностью.

2. Истцы

.  Истцы заявили, что вопрос их высылки в Сирию рассматривался и решался в основном в рамках административных разбирательств, в ходе которых они представили многочисленные документы и доводы, указывающие на опасность нарушения статьей 2 и 3 в случае их возвращения. В судебных решениях от 15 и 16 апреля, а также 27 мая 2014 г. эти доводы учтены не были, каких-либо попыток рассмотреть их предпринято не было. Во время апрельских заседаний, проходивших в Районном суде, они высказали опасения, связанные с возвращением в Сирию. Во время заседания, состоявшегося 27 мая 2014 г., они представили обширную и подробную информацию о военном конфликте там и опасности, с которой они столкнуться в случае своего возвращения. Среди этих документы были документы УВКБ и ФМС, другая соответствующая информация, а также их подробные заявления. Истцы подчеркнули, что Л.М. является палестинцем без гражданства, и, таким образом, он особенно нуждается в международной защите, а A.A. и M.A. родом из Алеппо, где ожесточенные бои ведутся с 2013 г. Помимо этого, A.M указал, что оппозиционные силу убили несколько членов его семьи. После решения, принятого на этом заседании, решения об их высылке вступили в силу.

.  Истцы заявили, что они представили органам власти в достаточной степени подробные, конкретные и подтвержденные свидетельства того, что в случае возвращения они столкнуться с реальной опасностью подвергнуться убийству или жестокому обращению. Помимо общей информации о стране происхождения, свидетельствующей о широком применении насилия по отношению к мирным жителям, эта позиция основывалась на письмах УВКБ, характеризующих ситуацию, в которой оказались истцы, и поддерживалась официальной позицией Федеральной службой судебных приставов и ФМС, на которую опирались истцы, ссылаясь на невозможность возвращения в Сирию и обоснованность их ходатайств о предоставлении убежища.

.  в этой ситуации судебные решения, поддерживающие административное выдворение в качестве дополнительной санкции, не основывалось на оценке конкретной ситуации и не учитывали важные факторы, имеющие отношение к делу. Несмотря на эти веские и подробные свидетельства, в решениях Областного суда от 27 мая 2014 г. просто говорилось, что информация о непрекращающейся гражданской войне и предполагаемой опасности жизни и безопасности истцов «не являются достаточными основаниями для недопущения высылки истцов».

.  Что касается имевшихся средствах судебной защиты, истцы заявили, что их заявления о возможных нарушениях статей 2 и 3 в случае их возвращения должны быть приняты во внимание в ходе разбирательств, касающихся административного выдворения. По их мнению, это являлось наиболее подходящим и эффективным способом решения этого вопроса. Они подчеркнули, что тот факт, что их ходатайства о предоставлении статуса беженца и (или) временного убежища не были поданы к моменту проведения судебного заседания в Областном суде, состоявшемся 27 мая 2014 г., не помешало суду подтвердить законность их высылки, таким образом, сводя к нулю возможные гарантии отсутствия принудительного возвращения, содержащиеся в соответствующих международных и внутрироссийских правовых документах.

.  Более того, Районный суд отказался отсрочить приведение в исполнение рассматриваемых решений, обосновывая свою позицию тем, что высылка все еще возможна.

.  Поскольку Правительство заявило, что процедура рассмотрения возможности предоставления статуса беженца и временного убежища является эффективным средством судебной зашиты, которое можно было использовать, истцы подчеркнули, что российская система характеризуется серьезными недостатками, которые на практике делает ее недоступной для них. В частности, они указали на то, что хотя претенденты на получение убежища были проинформированы о решении ФМС не предоставлять им убежище и статус беженца, текст соответствующего решения в ФМС пришлось получать им самим. Истцы могут подавать жалобу в компетентный суд только после получения текста соответствующего решения. Таким образом, ходатайство А.А. было отвергнуто 26 марта 2014 г., и истец, не получавшей юридической помощи и не говоривший по-русски, не знал о необходимости получить это решение. Это очевидно из замечаний Правительства от 10 сентября 2014 г., в которых оно указало, что A.A. не предпринял необходимых мер для получения решения от 13 августа 2013 г. На практике эти средства судебной защиты были недоступны и, следовательно, истцы не могли воспользоваться ими.

.  Кроме этого, истцы заявили, что «отказы», подписанные ими в центре содержания под стражей, были получены под психологическим давлением и в отсутствии контакта с их представителями; истцы не понимали, что они делают. Это подтвердилось последующими заявлениями истцом и предоставленной ими информацией.

.  Что касается M.A., он не отзывал свое последнее ходатайство о предоставлении убежища, оно было отвергнуто 19 сентября 2014 г. Опять-таки, он не мог получить полный текст этого решения и не имел возможности связаться с родственниками или представителями для обжалования этого решения. Эта информация полностью подтверждалась родственниками М.А. и его жалобой.

.  По мнению истцов, указанные выше обстоятельства также обнаруживали нарушение Статьи 13, поскольку они не смогли добиться содержательного рассмотрения своих заявлений об опасностях, грозившим их жизни и безопасности в случае возвращения, ни в одной из использовавшихся процедур.

B.  Мнение Суда

1.  Приемлемость для рассмотрения по существу

.  Сначала суд должен рассмотреть довод Правительства относительно неисчерпанности средств правовой защиты. Он отмечает, что истцы высказали свои опасения относительно обращения, противоречащего Статьям 2 и 3, в случае возвращения в Сирию во время трех типов процедур: процедур, касавшихся их административного выдворения в связи с незаконным пребыванием, и процедур, касавшихся рассмотрения возможности предоставления статуса беженца и временного убежища. Истцы заявили, что хотя разбирательства, связанные с административным выдворением, завершены и решения судов об их высылке остается в силе, процедура рассмотрения ходатайств о предоставлении статуса беженца и временного убежища оказалась неэффективной и недоступной.

.  В начале Суд отмечает, что российское законодательство запрещает высылку лиц, чьи ходатайства о предоставлении статуса беженца и (или) временного убежища ожидают рассмотрения (см. пункты 66 и 67 этого постановления). Он подчеркивает, что в том случае, если истец добивается предотвращения высылки из Договаривающегося государства, средство правовой защиты является эффективном только в том случае, если оно обладает автоматическим приостанавливающим действием. И наоборот, если средство правовой защиты не обладает автоматическим приостанавливающим действием, от истца обычно требуется использовать такое средство судебной защиты. (По всей видимости, в этом предложении перед словом «требуется» пропущена частица не, иначе его смысл становится абсурдным – прим пер.) Судебный пересмотр (в тех случаях, когда он доступен и когда подача ходатайства о судебном пересмотре является препятствием для высылки) должен рассматриваться в качестве эффективного средства правовой защиты, которым истцы должны в принципе воспользоваться до подачи жалобы в Суд или выдвижения требований применить временные меры на основании Правила 39 Регламента Суда для отсрочивания высылки (см. Н.А. против Великобритании, № 25904/07, § 90, 17 июля 2008 г.; и, наоборот, *M.A*. *против Кипра*, № 41872/10, §§ 131-43, 23 июля 2013 г.; см. также *Гайратбек Галлиев против России*, № 39093/13, § 41, 17 апреля 2014 г., в котором Правительство признало, что средства судебной защиты, не обладающие автоматическим приостанавливающим действием в связи с высылкой, не являются эффективными).

.  Кроме этого, Суд соглашается с тем, что успешный результат разбирательств, связанных с предоставлением статуса беженца и (или) временного убежища может обеспечивать истцам реальную возможность упорядочить ситуацию, в которой они находятся, и получить официальные гарантии невыдворения пока этот статус продолжает оставаться в силе. Суд прежде уже устанавливал, такие решения являются частью эффективного государственного средства правовой защиты в тех случаях, когда упорядочивание иммиграционного статуса истца с помощью процедуры предоставления временного убежища и выдачи в связи с этим разрешения на временное пребывание сопровождалось отменой распоряжений о выдаче и (или) высылке (см. *Тухтамуродов против России* (реш.), № 21762/14, § 37, 20 января 2015 г., и схожие выводы в контексте статьи 8, *Эвалака-Куму против России* (реш.), № 20953/03, 4 февраля 2010 г.). Суд рассматривает соответствующую информацию, представленную истцами иммиграционным властям, в качестве неотъемлемой части, обосновывающей их опасения подвергнуться жестокому обращению в нарушение статьи 3 (см. Йе*. против России*, № 20113/07, §§ 87-88, 4 декабря 2008 г.; *Шакуров против России*, № 55822/10, §§ 132-13, 5 июня 2012 г.; и *Кожаев против России*, № 60045/10, §§ 85-87, 5 июня 2012 г.).

.  В то же время, Суд отмечает, что в России решение о депортации истца с территории РФ, принимаемое в ходе разбирательств о высылке или административном выдворении, остается действительным, несмотря на подачу ходатайства о предоставлении статуса беженца и (или) временного убежища. Соответственно, рассматривая такие жалобы, Суд в первую очередь уделяет особое внимание таким разбирательствам, поскольку они являются основой для жалобы, подаваемой на основании статьи 3. Суд счел, что вынося решение по вопросу возможности депортации, анализ, осуществляемый российскими органами власти, в т.ч. судами, должен включать в себя соответствующие доводы о жестоком обращении, высказываемые истцами, в связи с абсолютным характером статьи 3 (см. *Егамбердыев* *против России*, № 34742/13, § 44, 26 июня 2014 г., и *Халиков против России*, № 66373/13, § 37, 6 июля 2015 г.).

.  В этой связи необходимо напомнить, что критерии для предоставления статуса беженца не совпадают с критериями, используемыми для оценки опасности обращения, противоречащему статье 3 Конвенции. Следовательно, то что апелляция на это решение ожидает рассмотрения, само по себе не является препятствием для рассмотрения Судом жалобы на основании статьи 3 по существу дела, если запрос о выдаче или высылке остается в силе (см. *Kasymakhunov v. Russia*, № 29604/12, § 125, 14 ноября 2013 г.; *Рахимов против России*, № 50552/13, § 94, 10 июля 2014 г.; и дело Халикова, упоминалось выше, § 37). Этот подход основывается на том принципе, что в случае наличия нескольких средств судебной защиты, которыми человек может воспользоваться, он имеет право выбрать то, которое соответствует его основной проблеме (см. Кроук против Ирландии (реш.), № 33267/96, 15 июня 1999 г., и *Желчич против Боснии и Герцеговины* (реш.), № 41183/02, 15 ноября 2005 г.).

104.  В данном деле во время заседаний Районного суда, посвященным вопросу высылки, истцы ссылались на военные действия и опасность своим жизням (см. пункт 11 этого постановления). В самом деле, эти заявления носили довольно общий характер, но истцы не говорят по-русски и хотя они, по всей видимости, могли воспользоваться услугами переводчика, у них не было юридического представителя, который мог бы им помочь. Таким образом, неудивительно, что их участие было довольно ограниченным. В своих апелляционных заявлениях истцы с помощью представителей изложили подробную подтвержденную информацию о ситуации в Сирии, например, данные об ожесточенных боях, ведущихся в районах, откуда они родом, а также более конкретные оценки, произведенные УВКБ (см. пункт 12 этого постановления). Решения от 27 мая 2014 г. были окончательными, они подтверждали распоряжения о высылке и остаются в силе по сей день в отношении всех трех истцов. В отдельном постановлении от той же даты, принятом в отношении Л.M., Калужский областной суд подтвердил действительность распоряжения о высылке несмотря на ходатайство о предоставлении убежища, которое ожидало рассмотрения (см.пункт 14 этого постановления).

105.  Более того, истцы заявили, что их содержание в центре содержания под стражей не позволяло им эффективно участвовать в разбирательствах, касающихся предоставления статуса беженца и убежища. Хотя они и подали соответствующие ходатайства, они утверждали, что их дважды заставляли подписать документы, согласно которым они отказывались от своих ходатайств; позднее они отозвали свои отказы в связи с тем, что они были даны под давлением, а также в связи с отсутствием переводчика и невозможностью воспользоваться юридической помощью. В многочисленных жалобах, поданных представителями истцов, указывалось на серьезные ограничения на общение истцов с внешним миром, которые не могли не оказать влияния на возможность истцов участвовать в апелляционных разбирательствах (см. пункты 32, 33 и 47-54 этого постановления). Когда один из истцов, M.A., подал апелляцию на решение не предоставлять ему убежище, он был лишен возможности участвовать в соответствующих разбирательствах (см. пункт 36). В этой ситуации Суд не может не сделать вывода о том, что в этом деле истцы на практике не имели возможности участвовать в разбирательствах, касающихся решения вопроса о предоставлении статуса беженца и убежища, и, следовательно, эти разбирательства не могут рассматриваться в качестве средства правой помощи, к которому могли прибегнуть истцы.

106.  Соответственно, Суд отвергает возражения Правительства, касающиеся неисчерпанности средств правовой защиты.

.  Помимо этого, Суд отмечает, что эти жалобы не являются очевидным образом необоснованными в том смысле, который имеется в виду в статье 35 § 3 (a) Конвенции и что они не являются неприемлемыми для рассмотрения по существу по каким-либо иным причинам. Таким образом, они должны быть объявлены приемлемыми для рассмотрения по существу.

2.  Существо дела

(a)  Общие принципы

.  Соответствующие общие принципы, касающиеся применения статьи 3, были недавно кратко изложены Судом в деле *Мамажонов против России* (№ 17239/13, §§ 127-35, 23 октября 2014 г.). Они также применяются по отношению к статье 2 Конвенции (см., например, *Кабулов против Украины*, № 41015/04, § 99, 19 ноября 2009 г., и *M.A. против Кипра*, упоминалось выше, § 133). В данном деле вопросы, возникающие в связи со статьями 2 и 3 Конвенции, являются неразрывными, и поэтому Суд будет рассматривать их вместе (см. *K.A.B.* *против Швеции*, № 886/11, § 67, 5 сентября 2013 г.).

.  Что касается ходатайств, подаваемых в России в основном истцами из Центральной Азии, Суд сформулировал основные моменты, которые должны быть внимательно изучены. Во-первых, необходимо рассмотреть, представил ли истец государственным властям информацию относительно существенных оснований полагать, что он сталкивается с серьезной опасностью подвергнуться жестокому обращению в той стране, куда его намереваются депортировать. Во-вторых, Суд рассмотрит, были ли такие заявления соответствующим образом рассмотрено и оценено компетентными государственными органами, исполняющими свои процедурные обязанности в соответствии со статьей 3 Конвенции, и подтверждались ли в достаточной степени их выводы соответствующими материалами. Наконец, учитывая все существенные аспекты дела и имеющуюся соответствующую информацию, Суд оценит наличие существенной опасности подвергнуться пяткам или обращению, противоречащему нормам Конвенции (см. дело *Мамажонова*, упоминалось выше, §§ 136-37, с дополнительными ссылками).

(b)  Наличие обоснованных оснований полагать, что истцы сталкиваются с реальной опасностью смерти и (или) жестокого обращения и их оценка государственными органами

.  Учитывая вышесказанное, Суд сосредоточит свое внимание на рассмотрении жалоб истцов в контексте разбирательств, проводившихся в соответствии с КОАП (см. пункты 100-04). Суд отмечает, что во время этих разбирательств истцы оспаривали возможность высылки. Они заявляли, что они родом из Алеппо и Дамаска, где, начиная с 2102 г. ведутся ожесточенные бои, затрагивающие мирных жителей. Помимо информации о конфликте в Сирии общего характера, они указали на действия ФМС в отношении лиц, прибывших из Сирии, и рекомендацию УВКБ не осуществлять высылку в Сирию, а также информацию, предоставленную Федеральной службой судебных приставов, о невозможности обеспечить возвращение в эту страну. Истцы ссылались на похожее дело, рассматривавшееся в Санкт-Петербурге, по которому городской суд вынес решение о невозможности высылки и отмене дополнительного наказания в виде высылки (см. пункты 12 и 72 этого постановления). В апелляционных заявления также говорилось о том, что истцы обратились за предоставлением убежища в России (см. пункт 12 этого постановления).

.  После этого истцы во время проведения разбирательств, связанных с рассмотрением вопроса о предоставлении статуса беженца и временного убежища, предоставили органам власти дополнительную конкретную информацию об опасностях, с которыми они столкнуться в случае возвращения в Сирию (см. пункты 37-39 этого постановления), которая были либо отвергнута, либо была неполной по причинам, изложенным выше (см. пункт 105 этого постановления).

.  Наконец, Суд принимает во внимание то, что факт прибытия значительного количества беженцев из Сирии и потребности этих людей в получении международной защиты не мог не быть известен соответствующим органам власти, что подтверждается позицией ФМС, которая была доведена до сведения Областного суда (см. пункт 12 этого постановления).

.  В этой ситуации Суд считает, что истцы представили государственным органам власти информацию, позволяющую сделать вывод о том, что в случае депортации они столкнуться c реальной опасностью своим жизням и личной безопасности. Вопрос относительно того, были ли эти заявления в достаточной степени оценены компетентными государственными органами, остается открытым.

(c)  Обязанность рассмотреть и оценить заявления о наличии реальной опасности жестокого обращения, основывающиеся на достаточном материале, имеющем отношение к делу

.  Суд отмечает, что истцы заявляли в российских судах, что в результате высылки они столкнуться с реальной опасностью подвергнуться обращению, противоречащему статьям 2 и 3; по мнению Правительства, этот довод был в достаточной степени рассмотрен российскими судами и отвергнут ими.

.  Что касается разбирательств, в результате которых было принято распоряжение о высылке, Суд отмечает, что рассмотрение российскими судами в основном сводился к установлению того, что их нахождение в России являлось нелегальным. Как Малоярославецкий районный суд, так и Калужский областной решили обойтись без подробного обсуждения опасностей, о которых заявляли истцы, и широкого спектра международных и российских источников, в которых характеризовалась ситуация в Сирии. В этой связи Суд напоминает, что, учитывая абсолютный характер статьи 3, невозможно оценивать опасность жестокого обращения в сопоставлении с причинами, выдвинутыми для высылки (см. *Абдулхани и Каримния против Турции*, № 30471/08, § 91, 22 сентября 2009 г.). Позиция судов по этому делу вызывает особое сожаление, поскольку существует общенациональная практика, согласно которой российские суды, в т.ч. Верховный суд, при рассмотрении административных правонарушений в иммиграционной сфере принимают во внимание и придают достаточное значение доводам о реальной опасности подвергнуться жестокому обращению, выдвигаемым заявителями. В результате такого рассмотрения распоряжения о высылке иногда отменяются (см. пункты 71-73 этого постановления).

.  Истцы и Федеральная служба судебных приставов попытались отменить эти распоряжения или как минимум добиться их приостановки; однако суды в одинаковой степени пренебрегли этими заявлениями и сосредоточили свое внимание на характере совершенных правонарушений, а не на оценке заявлений истцов, сделанных на основании статей 2 и 3 (см. пункты 14-17 этого постановления).

.  Суд уже пришел к выводу о том, истцы пытались подать ходатайства о предоставлении убежища и статуса беженца, но у них не было возможности эффективно участвовать в этих разбирательствах (см. пункты 101**-**05 этого постановления).

.  Учитывая вышесказанное, Суд не считает, что утверждения истцов не были должным образом рассмотрены российскими органами власти ни в одном из проводившихся разбирательств. Таким образом, он должен оценить, существует ли реальная опасность того, что истцы в случае их возвращения в Сирию могут подвергнуться обращению, противоречащему Статьям 2 и (или) 3.

(d)  Наличие реальной опасности жестокого обращения или угрозы жизни

.  Суд отмечает, что если в случае высылки общая ситуация в стране характеризуется насилием, то это обычно не влечет за собой нарушения статьи 3 (см. Х*.Л.Р. против Франции*, 29 апреля 1997 г., § 41, *Сборник постановлений и решений* 1997‑III); однако он никогда не исключал возможность того, что если общая ситуация в какой-либо стране высылки характеризуется таким уровнем насилия, то можно сделать вывод о том, что любая высылка туда неизбежно приведет к нарушению статьи 3 Конвенции. Тем не менее, Суд придерживается такого подхода только в самых серьезных случаях, когда существует реальная опасность подвергнуться жестокому обращению просто на основании того, что человек подвергнется такому насилию по возвращению. (см. *Н.A. против Великобритании*, № 25904/07, § 115, 17 июля 2008 г.).

.  Для сравнения: рассматривая ситуации в различных частях Сомали, Суд пришел к выводу, что опасность общей ситуации насилия, тяжелых гуманитарных условий и отсутствия возможности перемещения внутри страны без опасности подвергнуться риску жестокого обращения могут привести к признанию нарушения статьи 3, если только не может быть в достаточной степени продемонстрировано, что обеспечить безопасность человека могут особые обстоятельства, например, принадлежность к могущественному клану или семье (*Суми и Элфи против Великобритании*, №» 8319/07 и 11449/07, §§ 293-96, 28 июня 2011 г.).

.  Оценивая интенсивность конфликта в Могадишо, Суд в деле Суфии и Элми (упоминалось выше) применил приведенные ниже критерии, которые были предложены Судом Великобритании по делам предоставления убежища и иммиграции в *AM & AM* ((вооруженный конфликт: категории риска) Сомали CG [2008] UKAIT 00091, § 241):

«Во-первых, использовали ли стороны конфликта методы и тактику ведения военных действий, которые увеличивали опасность возникновения жертв среди мирного населения или были прямо нацелены на мирных жителей; во-вторых, является ли масштабным использование сторонами конфликта таких методов и (или) тактики; в третьих, носят ли военные действия локальный или широко распространенный характер; и, наконец, количество, гражданских лиц, убитых, пострадавших или перемещенных в результате ведения боевых действий».

.  Суд отмечал, что «хотя эти критерии не должны рассматриваться в качестве исчерпывающего списка, который должен применяться ко всем случаям, которые могут возникнуть в будущем», они представляют собой «определенное мерило, с помощью которого можно оценивать уровень насилия в Могадишо в контекста этого конкретного дела» (*там же*). Делая вывод об уровне насилия в Могадишо, Суд в деле *Суфии и Элми* (упоминалось выше)учел «беспорядочные обстрелы, бомбежки и нападения, осуществляемые всем сторонами конфликта, неприемлемое количество жертв среди мирного населения, значительное количество лиц, перемещенных внутри города и покинувших его, а также непредсказуемый и обширный характер этого конфликта» (*там же.,* § 248).

.  Возвращаясь к этому делу, Суд отмечает, что он еще не принимал постановления, в котором бы оценивались утверждения о возможности наступления опасности для жизни или жестокого обращения в связи с продолжающимся военным конфликтом в Сирии. Это, безусловно, отчасти обусловлено тем, что, как следует из соответствующих документов УВКБ, большинство европейских стран в настоящее время не осуществляет принудительную высылку в Сирию. В октябре 2014 г. УВКБ «приветствовал положительные способы защиты, применяемые многими европейскими странами по отношению к гражданам Сирии, в т.ч. введение фактического моратория на возвращения в Сирию, решение рассматривать заявления сирийцев во многих странах и высокую степень защиты» в последних докладах ООН эта ситуация описывается как «гуманитарный кризис», говорится о безмерных страданиях» мирного населения, массовых нарушениях прав человека и гуманитарного законодательства всеми сторонами конфликта и проистекающего из этого перемещения почти половины населения этой страны (см.пункты 76, 77, 80 и 81 этого постановления).

.  Суд отмечает, что истцы родились и жили в Алеппо и Дамаске, где ведутся особенно ожесточенные бои. M.A. ссылался на убийство родственников вооруженными повстанцами, которые захватили квартал, в котором он жил; он опасался, что тоже будет убит. Л.M. является палестинцем без гражданства. По данным УВКБ, «почти все районы, в которых проживает большое количество палестинских беженцев, непосредственно затронуты военным конфликтом». Эта группа рассматривалась УВКБ в качестве лиц, которые нуждаются в международной защите. Помимо этого, суд отмечает, что истцы являются молодыми людьми, а люди такого возраста, по мнению Хьюман Райтс Уотч, подвергаются особенной опасности подвергнуться аресту и жестокому обращению (см. пункт 79 этого постановления).

.  Приведенная выше информация достаточна Суду, чтобы прийти к выводу о том, что истцы высказали обоснованные утверждения о том, что их возвращение в Сирию приведет к нарушению статей 2 и (или) 3 Конвенции. Правительство не высказало каких-либо доводов и не представило соответствующей информации, которые могли бы опровергнуть эти утверждения, и не ссылалось на какие-либо особые обстоятельства, которые могли бы обеспечить достаточную защиту истцов в случае их возвращения.

.  Приведенных выше соображений достаточно для того, чтобы Суд пришел к выводу о том, что высылка истцов в Сирию приведет к нарушению статей 2 и (или) 3 Конвенции.

.  Поскольку истцы заявляли о нарушении статьи 13, Суд отмечает, что он уже рассмотрел это утверждение в связи со статьями 2 и 3 Конвенции. Учитывая результаты этого рассмотрения, он не видит необходимости в отдельном рассмотрении этой жалобы по существу (см, среди других документов, *Гафоров против России*, № 25404/09, § 144, 21 октября 2010 г.; *Хайдаров против России*, № 21055/09, § 156, 20 мая 2010 г.; и *Ходжаев против России*, № 52466/08, § 151, 12 мая 2010 г.).

III.  ПРЕДПОЛАГАЕМОЕ НАРУШЕНИЕ СТАТЬИ 3 КОНВЕНЦИИ В СВЯЗИ С УСЛОВИЯМИ СОДЕРЖАНИЯ ПОД СТРАЖЕЙ

.  Истцы пожаловались на то, что условия их содержания в центре содержания под стражей для иностранных граждан и противоречили статье 3 Конвенции, которая гласит:

«Никто не должен подвергаться ни пыткам, ни бесчеловечному или унижающему достоинство обращению или наказанию».

A.  Мнения сторон

129.  В качестве основания для своей жалобы на основании этой статьи истцы перечислили следующие факторы: словесные оскорбления и физическое насилие со стороны сотрудников центра содержания под стражей, нарушение неприкосновенности частной жизни, ограничение доступа к услугам переводчика и юридической помощи, отсутствие возможности совершать прогулки и заниматься физкультурой на свежем воздухе, а также отсутствие медицинской помощи. Они ссылались на свои жалобы и аффидевиты, представленные ими и их представителям. Они полагали, что совокупное действие всего вышеперечисленного приравнивается к бесчеловечному и унижающему достоинство обращению. Помимо этого, они ссылались на предыдущие обнаружения Суллами нарушения статьи 3 в связи с условиями содержания в центрах содержания под стражей иностранных граждан, ожидающих высылки, и заявили, что условия нахождения там как правило не соответствуют требованиям Конвенции.

130.  Правительство заявило, что условия содержания истцов под стражей в центре не нарушали статью 3. Оно ссылалось на минимальные стандарты, предусмотренные соответствующим законодательством (см. пункты 74 и 75 этого постановления), и указало, что эти требования соблюдались центром содержания под стражей в Калужской области. Что касается условий содержания истцов под стражей, Правительство обратило внимание на то, что M.A. и Л.M. содержались в помещении площадью 47 кв.м., рассчитанном на нахождение шести задержанных; у каждого из находящихся там лиц имелось личное пространство площадью почти восемь кв.м., личная постель и постельные принадлежности. В помещении имелись большие окна, через которые в помещение беспрепятственно проникал свет, вентиляция, по вечерам включалось искусственное освещение, заключенные могли пользоваться туалетом, кроме этого к их услугам имелась общая ванная комната при условии подачи предварительного заявления (см. пункт 60 этого постановления). Физическими упражнениями можно было заниматься каждый день (см. пункт 58 этого постановления). В штате центра имелись медицинские работники, которые предоставляли необходимую помощь заключенным, в т.ч. истцам (см. пункт 59 этого постановления).

B.  Мнение Суда

.  Суд уже установил, что условия содержания иностранных граждан в некоторых российских центрах содержания под стражей нарушают гарантии, предусмотренные в статье 3. При этом Суд учел постоянное чрезмерное переуплотнение таких центров, которое было достаточно серьезным, чтобы послужить основанием для признания нарушения статьи 3 Конвенции, рассматриваемого на фоне практически отсутствовавших упражнений на свежем воздухе и недостатка санитарно-гигиенических помещений (см. *Ким против России*, № 44260/13, § 32, 17 июля 2014 г.).

.  Поскольку истцы пожаловались на эти существенные условия, Правительство представило подробное описание жилых помещений, к которому прилагались соответствующие документы и другие свидетельства. Л.M. подтвердил во время встречи с ним, состоявшейся 17 декабря 2014 г., что основные условия содержания не создавали особенных проблем, связанных с переуплотнением, отсутствием личного пространства, невозможностью гигиенические процедуры или принять душ или отсутствием возможности заниматься упражнениями на свежем воздухе (см. пункт 52 этого постановления). M.A. не высказывался по этому поводу.

.  Основываясь на информации, предоставленной сторонами, Суд приходит к выводу о том, что условия содержания истцов в Калужском центре содержания под стражей соответствуют описанию, содержащемуся в материалах, предоставленных Правительством (см. пункт 129 этого постановления). Принимая во внимание все вышесказанное, основные условия содержания истцов в центре содержания под стражей, по всей видимости, не могу считаться бесчеловечными или унижающими достоинство.

.  Что касается жалоб истцов на жестокое обращение и словесные оскорбления со стороны сотрудников центра, Суд отмечает, что информация о двух таких случаях, произошедших в августе 2014 г., была представлена Л.M. и M.A. 17 декабря 2014 г. во время их свиданий со своими представителями (см. пункты 52 и 53 этого постановления). После подробной информации представлено не было; эти заявления не подтверждаются какими-либо иными свидетельствами, например, жалобами в соответствующие органы власти или медицинскими заключениями.

.  Поскольку истцы пожаловались на отсутствие медицинской помощи, что может приравниваться к обращению, противоречащему статье 3, Суд отмечает, что в заключениях о состоянии здоровья, представленных Правительством, указывается, что A.A. и Л.M. несколько раз прибегали к медицинской помощи и что рекомендованное лечение привело к улучшению состояния их здоровья. Начиная с декабря 2014 г., истцы не обращались с жалобами на свое здоровье. Вообще-то, Л.M. сообщал, что в штате центра содержания под стражей имелось четыре медсестры, которые осуществляли необходимое лечение (см. пункты 52 и 59 этого постановления).

.  Учитывая все вышесказанное, а также имеющийся в его распоряжении материал, Суд считает, что жалоба истцов на основании статьи 3 относительно условий их содержания под стражей не содержит каких-либо признаков нарушения прав и свобод, предусмотренных в Конвенции или Протоколах к ней. Из этого следует, что эта часть жалобы является явным образом недостаточно обоснованной и должна быть отвергнута в соответствии с пунктом 35 §§ 3 (a) и статьей 4 Конвенции.

IV.  ПРЕДПОЛАГАЕМОЕ НАРУШЕНИЕ СТАТЬИ 5 КОНВЕНЦИИ

.  Истцы пожаловались на нарушение пунктов 5 § 1 (f) и 5 § 4. Статья 5 Конвенции в соответствующей части гласит:

«1. Каждый имеет право на свободу и личную неприкосновенность. Никто не может быть лишен свободы иначе как в следующих случаях и в порядке, установленном законом:

...

f) законное задержание или заключение под стражу лица с целью предотвращения его незаконного въезда в страну или лица, против которого предпринимаются меры по его высылке или выдаче.

...

4. Каждый, кто лишен свободы в результате ареста или заключения под стражу, имеет [право на безотлагательное рассмотрение](http://www.echr.ru/documents/doc/2440800/2440800-002.htm#6) судом правомерности его заключения под стражу и на освобождение, если его заключение под стражу признано судом незаконным….»

A.  Приемлемость для рассмотрения по существу

.  Суд отмечает, что эта часть жалобы не является явным образом недостаточно обоснованной в том значении, которое приведено в пункте 35 § 3 (a) Конвенции. Помимо этого, он отмечает, что она не является неприемлемой для рассмотрения по каким-либо иным основаниям. Таким образом, она должна быть объявлена приемлемой для рассмотрения по существу.

B.  Существо дела

.  Сначала Суд рассмотрит, существовала ли возможность эффективного контроля содержания истцов под стражей, а затем не нарушало ли их содержание под стражей требований пункта 5 § 1 (f) (см дело Кима, упоминалось выше, § 38, и *Азимов против России*, № 67474/11, §§ 146 и следующие, 18 апреля 2013 г.).

1.  Соблюдение пункта 5 § 4 Конвенции

.  Истцы заявили, что у них не было доступа к результативному судебному пересмотру их содержания под стражей. Правительство оспорило это утверждение.

.  Суд напоминает, что с момента вынесения постановления по делу Азимова, которое основывалось на похожей жалобе (упоминалось выше, § 153), он обнаруживал нарушение пункта 5 § 4 в целом ряде дел против России в связи с отсутствием какого-либо положения в российском законодательстве, которое позволяло бы истцам инициировать разбирательства для судебного пересмотра их содержания под стражей в ожидании высылки (см. дело Кима, §§ 39-43, и Рахимова, §§ 148-50, оба упоминались выше; *Акрам Каримов против России*, № 62892/12, §§ 199-204, 28 мая 2014 г.; а также дело Егамбердыева, упоминалось выше, § 64). В деле Кима Правительство признало нарушение пункта 5 § 4 и, учитывая повторяющийся характер этого нарушения, Суд указал, что российские органы власти должны «предусмотреть в российской правовой системе механизм, который позволяет людям инициировать разбирательства для рассмотрения законности их содержания под стражей в ожидании высылки в свете информации, полученной в ходе разбирательств, касающихся высылки» (упоминалось выше, § 71).

.  Как и в указанных выше случаях, истцы в этом деле не имели возможности воспользоваться процедурой для судебного пересмотра законности их содержания под стражей. Соответственно, Суд считает, что имело место нарушение пункта 5 § 4 Конвенции в отношении всех трех истцов.

2.  Соблюдение пункта 5 § 1 (f) Конвенции

(a)  Мнения сторон

.  Правительство оспорило эти утверждения. Оно высказало мнение, что поскольку распоряжение о высылке оставалось в силе, но было лишь временно приостановлено в связи с применением Судом временных мер, у органов власти продолжали иметься законные основания удерживать истцов под стражей в ожидании высылки. Оно указало, что незаконное пребывание истцов на территории России было сопоставлено с сохранением содержания под стражей в качестве меры, обеспечивающей соблюдение постановления российского суда. Помимо этого, оно указало, что соответствующие положения КОАП не предусматривают другой меры пресечения и что, следовательно, основания для освобождения истцов, пока распоряжение о высылке остается в силе, отсутствовали (см. пункт 62 этого постановления). Правительство полагало, что хотя сроков содержания истцов под стражей предусмотрено не было, максимальный срок действия административного выдворения составляет два года. В случае серьезных изменений ситуации, в которой находились истцы, они имели возможность добиваться пересмотра высылки в порядке надзора и вытекающих их нее распоряжений о заключении под стражу.

.  Истцы заявили, что в решениях суда не была указана максимальная продолжительность их содержания под стражей. Помимо требования о том, что распоряжение о высылке должно быть исполнено в течение двух лет, в КОАП не содержится каких-либо положений, регулирующих продолжительность содержания под стражей в ожидании высылки, и, следовательно, оно лишено юридической определенности. Более того, существовало противоречие между позицией Федеральной службой судебных приставов Moreover, которая считала, что высылка производиться не должна, и которая добивалась внесения изменений в соответствующие судебные решения, и судебными решениями, в которых подтверждалась действительность мер, в отношении которых были вынесены соответствующие решения (см. пункты 15-17 этого постановления). Наконец, истцы заявили, что столь долгое пребывание в заключении значительно превышало максимальный срок заключения, предусмотренный в КОАП, и что их содержание под стражей в ожидании высылки носило карательный, не профилактический характер.

(b)  Мнение Суда

.  Суд отмечает, что жалоба истцов относится к периоду, начиная с 15 и 16 апреля 2014 г., когда Районный суд распорядился об их заключении под стражу с целью административного выдворения («высылки») из России (см. пункт 11 этого постановления), по настоящий день. Поскольку административное выдворение представляет собой разновидность «депортации» в том смысле, который подразумевается в пункте 5 § 1 (f) Конвенции, этот пункт применим к данному делу.

.  Лишение свободы, о котором говорится во второй части пункта 5 § 1 (f), оправданно только в случае осуществления разбирательств, связанных с депортацией или высылкой. Если такие разбирательства проводятся не надлежащим образом, содержание под стражей перестает быть допустимым в соответствии с пунктом 5 § 1 (f) (см. *A. и другие против Великобритании* [GC], № 3455/05, § 170, ЕСПЧ 2009 г., с дополнительными ссылками). Помимо этого, Суд напоминает, что лишение свободы на основании пункта 5 § 1 (f) Конвенции должно соответствовать материальным и процедурным нормам государственного законодательства. Однако соблюдения государственного законодательства недостаточно: пункт 5 § 1 требует дополнительно, что лишение свободы должно соответствовать цели защиты человека от произвола. Понятие «произвола» в пункте 5 § 1 простирается за пределы соблюдения государственного законодательства, поэтому содержание под стражей может быть законным с точки зрения внутреннего законодательства, но все-таки быть произвольным, и, таким образом, противоречить Конвенции. Для того чтобы не расцениваться в качестве произвольного, содержание под стражей на основании пункта 5 § 1 (f) должно осуществляться с честными намерениями; оно должно быть тесно связано с основаниями для содержания под стражей, на которые опирается Правительство, место и условия содержания под стражей должны быть подобающими, а продолжительность содержания под стражей не должна превышать срок, обоснованно необходимый для преследуемой цели (см. *Саади против Великобритании* [GC], № 13229/03, § 74, ЕСПЧ 2008; дела Азимова, упоминалось выше, § 161; и *Рустамов против России*, № 11209/10, § 150, 3 июля 2012 г., с дополнительными ссылками).

.  Стороны согласны с тем, что до своего задержания истцы проживали в России незаконно и, таким образом, совершили административное правонарушение, которое может наказываться высылкой. Суд считает, что 15 и 16 апреля 2014 г. распоряжение об их заключении под стражу в ожидании высылки было отдано судом соответствующей юрисдикции и в связи с совершении административного правонарушения, караемого высылкой Соответственно, Суд приходит к выводу о том, что первоначальное решение, на основании которого истцы были заключены под стражу, соответствовало букве российского законодательства. Более того, ввиду недостаточности доводов относительно ситуации в Сирии, представленных истцами во время судебных заседаний, можно с уверенностью полагать, что на протяжении этого первоначального периода их содержания под стражей в отношении истцов предпринимались действия с целью их депортации, поскольку органы власти на той стадии, по-видимому, продолжали изучать возможность их высылки (см. *Гибремедхин* *[Габерамадхиен] против Франции*, № 25389/05, § 74, ECHR 2007-II).

.  Тем не менее в апелляционных заявлениях, поданных в Калужский областной суд, истцы четко указали, ссылаясь на соответствующие российские источники, что высылка в Сирию невозможна (см.пункт 12). 27 мая 2014 г. Областной суд поддержал решения о высылке и заключении под стражу, не рассмотрев доводы относительно возможности высылки. В отдельном постановлении Областной суд отказался удовлетворить ходатайство Л.М. об отмене наказания в виде высылки, ссылаясь исключительно на административное правонарушение, которое он совершил (см. пункт 14 этого постановления). В июне 2014 г. Федеральная служба судебных приставов потребовала от этого суда отстрочить выполнение решений о высылке, указав, что высылка не может быть осуществлена. Суд снова отказался, ссылаясь на отсутствие юридических оснований для отсрочки высылки (см. пункт 15-17 этого постановления). В результате, даже несмотря на наличие достаточного материала, свидетельствующего о невозможности предпринятия каких-либо действий с целью депортации, содержание под стражей истцов было обоснованным. Л.M. и M.A. продолжают оставаться в заключении по сей день, A.A. бежал из-под стражи и находится на свободе с августа 2014 г. Соответственно, в обстоятельствах этого дела Суд приходит к выводу о том, что невозможно утверждать, что после 27 мая 2014 г. истцы являлись лицами, «против которых предпринимались действия с целью депортации или высылки». Таким образом, их содержание под стражей, осуществлявшееся после этого дня, не было допустимым в соответствии с исключением, касающимся предоставления права на свободу, предусмотренным в пункте 5 § 1 (f) Конвенции.

.  Суд напоминает, что в российском законодательстве отсутствуют положения, которые позволяли бы истцам инициировать разбирательства для судебного пересмотра их содержания под стражей в ожидании высылки, и отсутствует автоматический пересмотр через равные промежутки времени (см. дело Азимова, упоминалось выше, § 153, и выводы Суда на основании статьи 5 § 4, содержащиеся в этом постановлении). В результате даже несмотря на то что, как было отмечено выше, начиная с 27 мая 2014 г. каких-либо действий с целью высылки не предпринималось, истцы продолжают оставаться в заключении без указания сроков или условий, связанных с возможностью пересмотра.

.  Более того, Суд уже указал на отсутствие ясности относительно ситуации, в которой окажутся истцы после истечения двух лет, отводимых для выполнения решений на основании пункта 31.9 § 1 КОАП, поскольку очевидно, что с точки зрения иммиграционного законодательства они будут находиться в непонятной ситуации и могут снова подлежать высылке и, соответственно, заключению под стражу в связи с этим (см. дело Егамбердыева, § 62, и дело Азимова, § 171, оба упоминались выше).

.  Кроме этого, Суд отмечает, что максимальное наказание в виде лишения свободы за совершение административного правонарушения в соответствии с действующим КОАП составляет тридцать дней и что содержание под стражей с целью высылки не должно носить карательный характер и должно сопровождаться соответствующими защитными мерами, предусмотренными Конституционным судом России. В этом деле «профилактическая» мера была гораздо строже «карательной», что не является нормальным (см. дело Азимова, упоминалось выше, § 172).

.  Учитывая высказанные выше соображения, Суд приходит к выводу о том, что имело место нарушение пункта 5 § 1 (f) Конвенции.

V.  ПРЕДПОЛАГАЕМОЕ НАРУШЕНИЕ СТАТЬИ 34 КОНВЕНЦИИ

.  Истцы также пожаловались на основании статьи 34 Конвенции на то, что ограничения на общение с их представителями препятствовали их возможности результативно обмениваться информацией с Судом. Они также указали на отсутствие переводческих услуг, что дополнительно затрудняли их эффективное участие в разбирательствах в Суде. Статья 34 Конвенции в соответствующей части гласит:

«Суд может принимать жалобы от любого физического лица…, которое утверждает, что явилось жертвой нарушения одной из Высоких Договаривающихся Сторон их прав, признанных в настоящей Конвенции или в Протоколах к ней. Высокие Договаривающиеся Стороны обязуются никоим образом не препятствовать эффективному осуществлению этого права».

.  Правительство оспорило заявления истцов. Оно указало, что ограничения на свидания истцов со своими представителями были обоснованными и не ограничивали их право на обмен информацией с Судом. Оно указало на то, что ежедневный распорядок центра содержания под стражей распространяется на всех заключенных, а не только на истцов, что каждый день выделяется время для таких свиданий, что телефонные разговоры с представителями, письма и посылки не ограничивались и могли служить дополнительным средством коммуникации. Правительство подчеркнуло, что хотя представитель истцов Голованчук встретилась с истцами 17 декабря 2014 г., она не подавала каких-либо ходатайств в каких-либо иных случаях и они, соответственно, не были отклонены.

.  Истцы поддержали свою жалобу.

.  Суд напоминает, что для эффективного функционирования системы подачи индивидуальных жалоб, предусмотренной статьей 34, имеет огромную важность то, что истцы или потенциальные истцы имеют возможность свободно обмениваться информацией с Судом, не подвергаясь какой-либо форме давления со стороны представителей органов власти, направленного на отзыв их жалоб или внесение в них изменений. (см. *Маматкулов и Аскаров против Турции* [GC], №№ 46827/99 и 46951/99, § 102, ЕСПЧ 2005‑I). В связи с этим под «давлением» подразумевается не только прямое насилие и очевидные действия, направленные на запугивание, но также другие ненадлежащие косвенные действия или контакты, направленные на отговаривание или понуждение истцов от использования средства правовой защиты, предусмотренного Конвенций. Тот факт, что человек смог подать жалобу, не снимает вопроса, возникающего в связи со статьей 34: если действия Правительства затрудняли осуществление его права на подачу жалобы, то это приравнивается к «препятствованию» осуществлению его права, предусмотренного статьей 34 (см. *Акдивар и другие против Турции*, 16 сентября 1996 г., §§ 105 и 254, *Сборник* 1996-IV). Намерения или причины, лежащие в основе рассматриваемых действий или бездействия, неважны для оценки того, были ли соблюдены требования статьи 34 Конвенции; важно то, соответствует ли ситуация, возникшая в результате действий или бездействия органов власти статье 34 (см. *Палади против Молдовы* [GC], № 39806/05, § 87, 10 марта 2009 г.).

.  Суд уже установил в нескольких делах, что меры, ограничивающие контакты истцов со своими представителями, могут расцениваться в качестве препятствия осуществлению их права на подачу личной жалобы (см., например, *Штукатуров против России*, № 44009/05, § 140, 27 марта 2008 г., в котором запрет на посещения адвоката вкупе с запретом общения по телефону и переписки был признан противоречащим обязательствам Государства-ответчика, предусмотренным в статье 34 Конвенции). Однако Суд согласился с тем, что соблюдение представителем определенных формальных требований перед получением разрешения на свидание с задержанным, возможно, необходимо, например, по соображениям безопасности или для предотвращения сговора или препятствованию ходу расследования или отправлению правосудии (см. *Мельников против России*, № 23610/03, § 96, 14 января 2010 г.). В то же время, чрезмерные формальности в таких вопросах, например, формальности, которые фактически препятствуют потенциальному истцу эффективно пользоваться своим правом на подачу жалобы, были признаны неприемлемыми. В тех случаях когда от представителя истца, адвоката НПО, требовалось представить решение суда, разрешающее ей выступать в качестве представителя защиты, при этом предоставление такого разрешения определялось дискреционными полномочиями судьи первой или апелляционной инстанции, это являлось препятствием осуществлению его права на подачу личной жалобы (см. *Захаркин против России*, № 1555/04, § 158, 10 июня 2010 г.). И наоборот, когда внутренние формальности было легко выполнять и истец имел возможность встречаться с другими представителями, и проистекающая из этого задержка в предоставлении свиданий не была чрезмерной, какого-либо вопроса на основании статьи 34 не возникало (см. *Lebedev v. Russia*, № 4493/04, §§ 119, 25 October 2007).

.  Возвращаясь к этому делу, Суд отмечает, что интересы истцов в Суде представлял Н.Голованчук, адвокат, осуществляющий свою юридическую деятельность в Москве. Он соглашается с Правительством в том, что, по-видимому, ходатайств о проведении каких-либо других свиданий кроме того, которое состоялось 17 декабря 2014 г., не подавалось.

.  В то же время, Суд напоминает, что во время общения с представителями российских органов власти и лицами, которые представляли их интересы в Суде истцы полагались не только на свидания с лицами, которые представляли их интересы в Суде и которые живут в Москве, но также на возможность свиданий с местными адвокатами и правозащитниками. В многочисленных жалобах указывается, что в этих свиданиях истцам либо отказывалось, либо они обуславливались формальностями, которые было трудно соблюсти. (см. пункт 39 этого постановления и далее). В частности, из писем из центра содержания под стражей следует, что для того чтобы встретиться со своим представителем, как заключенный так и его представитель должны заблаговременно подавать письменные ходатайства, которые должны быть заверены нотариусом и составлены в присутствии переводчика. (см. пункт 41 этого постановления). Эти требования применялись к члену коллегии адвокатов П.К.; ему было отказано в доступе к истцам на основании письма-соглашения об оказании услуг (см. пункт 50 этого постановления). Попытки Любови M.-E. встретиться с истцами тоже ни к чему не привели (см. пункты 42 и 43 этого постановления). Кроме этого, у истцов, по-видимому, не было возможности пользоваться телефоном, и они, таким образом, не имели возможности поддерживать необходимую связь со своими представителями.

.  Суд отмечает заявление истцов о том, что их заставили подписать заявления, в которых содержалась просьба отозвать ходатайства о предоставлении убежища и отказ от встречи с Любовью M.-E. (см. пункты 46 и 47 этого постановления). Эти заявления были позднее отозваны Л.M. и M.A. как полученные под психологическим воздействием и без участия переводчика; оба истца настаивали на том, что они хотели, чтобы их ходатайство о предоставлении убежища было рассмотрено, и хотели получать помощь Любови M.-E. (см. пункты 48, 49 и 52-55 этого постановления). Суд напоминает, что независимо от того, равносильны ли контакты между органами власти и истцом неприемлемой практике с точки зрения статьи 34, ххх должно определяться в свете конкретных обстоятельств дела. (Предложение несогласованно – прим. пер.) В связи с этим необходимо учитывать уязвимость подателя жалобы и его подверженность влиянию, оказываемому представителями органов власти (см. *Князев против России*, № 25948/05, § 117, 8 ноября 2007 г., с дополнительными ссылками). Позиция истца может быть особенно уязвимой, когда он находится в заключении и когда его контакты с членами семьи и окружающим миром носят ограниченный характер (см *Котлет против Румынии*,№ 38565/97, § 71, 3 июня 2003 г.). Помимо того что они находились в заключении, истцы очень плохо владели русским языком и лишены связей с членами семьи и знакомыми, что особенно подвергает их опасности подвергнутся действию неприемлемой практики. Они пожаловались, что рассматриваемые заявления, оказавшие негативное влияние на разбирательства, которые представляли жизненно важный интерес для них, были получены под давлением. Суд с озабоченностью отмечает отсутствие сколь-либо содержательной реакции со стороны соответствующих органов власти на эти жалобы, в которых содержались серьезные заявления о такой практике.

.  Подытоживая вышесказанное, несмотря на несколько попыток добиться свиданий, M.A. и Л.M. встретились со своим представителем всего один раз, 17 декабря 2014 г. M.A. получил одно свидание с братом и его женой, оно состоялось 22 октября 2014 г. и продолжалось примерно десять минут. До своего побега из центра содержания под стражей A.A. не встречался с представителем (см. пункты 20-22 и 39 этого постановления). Не представляется вероятным, что истцы могли общаться с кем-либо по телефону или обмениваться письменными сообщениями; в действительности такие попытки активно пресекались сотрудниками администрации (см., в частности, пункты 43 и 49 этого постановления).

.  Учитывая вышесказанное, Суд считает, что имеются достаточные основания полагать, что общению истцов с их представителями чинились серьезные препятствия. Получение разрешение на проведение свиданий было настолько затруднено, что выходило за рамки обычных формальностей и может считаться чрезмерно осложненным; в течение месяцев истцы не имели возможности связаться со своими представителями и, таким образом, не имели возможности эффективно участвовать в разбирательствах, осуществляемых российскими органами власти, или разбирательствами в Суде.

.  Учитывая вышесказанное, Суд считает, что ограничения, которые налагались на общение истцов с их представителями, являлись препятствием для осуществления их права на подачу индивидуальной жалобы, что противоречит обязательствам Государства-ответчика, предусмотренным в статье 34 Конвенции. Таким образом, Суд приходит к выводу, что Государство-ответчик не выполнило свои обязательства, предусмотренные в этой статьей.

VI.  ПРИМЕНЕНИЕ СТАТЕЙ 46 И 41 КОНВЕНЦИИ

A.  Статья 46 Конвенции

164.  Соответствующие части статьи 46 Конвенции гласят:

«1. Высокие Договаривающиеся Стороны обязуются исполнять окончательные постановления Суда по делам, в которых они являются сторонами.

2. Окончательное постановление Суда направляется Комитету министров, который осуществляет надзор за его исполнением».

.  Суд напоминает, что на основании статьи 46 Конвенции Договаривающиеся стороны обязуются выполнять окончательные постановления Суда по любому делу, сторонами которого они являются, при этом выполнение постановлений контролируется Комитетом министров. Из этого следует, *помимо прочего*, что постановление, в котором суд обнаруживает нарушение Конвенции или Протоколов к ней налагает на Государство-ответчика обязательство не просто выплатить соответствующим сторонам суммы, присужденные путем справедливой компенсации, но также выбрать (при условия контроля со стороны Комитета министров) общие и (или), если применимо, индивидуальные меры, которые должны стать частью его внутреннего правового режима, чтобы положить конец нарушению, обнаруженному Судом, и устранить, насколько это возможно, его последствия (см. *Ментеш и другие против Турции* (Статья 50), 24 июля 1998 г., § 24, *Сборник* 1998-IV; *Скоцари и Джиунта против Италии* [GC], №№ 39221/98 и 41963/98, § 249, ЕСПЧ 2000-VIII; и *Маестри против Италии* [GC], № 39748/98, § 47, ЕСПЧ 2004-I). Соответствующее Государство должно выбрать, при условии контроля со стороны Комитета министров, средства, которые будут использоваться в его внутреннем правовом режиме, для выполнения его обязательства, предусмотренного Статьей 46 Конвенции (см. *Скоцари и Джиунта против Италии*, упоминалось выше; *Брумарешку против Румынии* (справедливая компенсация) [GC], № 28342/95, § 20, ЕСПЧ 2001-I; и *Окалан против Турции* [GC], № 46221/99, § 210, ЕСПЧ 2005-IV).

166.  Однако для того чтобы помочь Государству-ответчику выполнить его обязательство, предусмотренное в статье 46, Суд может постараться указать тип индивидуальных и (или) общих мер, которые могут быть предприняты для того, чтобы положить конец обнаруженной им ситуации (см. *Броньовски против Польши* [GC], № 31443/96, § 194, ЕСПЧ 2004-V, и *Скоппола против Италии* (№ 2) [GC], № 10249/03, § 148, 17 сентября 2009 г.).

167.  В определенных ситуациях Суд может в исключительных случаях указать, чтобы Государство-ответчик использовало конкретное средство судебной защиты или другую меру (см., например, *Ассанидзе против Грузии* [GC], № 71503/01, пункт 14 оперативной части постановления, ЕСПЧ 2004‑II; *Олександр Волков против Украины,* № 21722/11, § 208, ЕСПЧ 2013 г.; *Дел Рио Прада против Испании* [GC], № 42750/09, § 139, ЕСПЧ 2013 г.; и *Амиров против России*, № 51857/13, § 118, 27 ноября 2014 г.). В тех случаях когда Суд использует такой подход, он осуществляет это с надлежащим уважением к соответствующим функциям органов Конвенции: оценка реализации индивидуальных и общих мер, предусмотренных в пункте 46 § 2 Конвенции, ложится на Кабинет министров (см. *Кудешкина против России (№ 2)* (реш.), № 28727/11, § 58, 17 февраля 2014 г., с дополнительными ссылками).

168. В этом деле Суд считает необходимым для выполнения этого постановления, учитывая его вывод относительно нарушения пункта 5 § 1 (f) Конвенции, распорядиться о применении индивидуальных мер. Он обнаружил нарушение этой статьи и пришел к выводу о том, что после 27 мая 2014 г. содержание истцов под стражей не подпадало под действие списка исключений права на свободу, предусмотренных в пункте 5 § 1 (f) Конвенции, поскольку «не предпринималось каких-либо действий для их депортации или высылки». Более того, как уже установил Суд, это содержание под стражей не сопровождалось необходимыми процедурными гарантиями; ожидается, что для исправления этой ситуации Государство-ответчик предпримет общие меры (см дело Кима, упоминалось выше, § 71).

169.  Учитывая конкретные обстоятельства этого дела и насущную необходимость положить конец нарушению Конвенции, которое он обнаружил, Суд считает необходимым обязать Государство-ответчик обеспечить незамедлительное освобождение истцов Л.M. и M.A. из-под стражи.

B.  Статья 41 Конвенции

170.  Статья 41 Конвенции гласит:

«Если Суд объявляет, что имело место нарушение Конвенции или Протоколов к ней, а внутреннее право Высокой Договаривающейся Стороны допускает возможность лишь частичного устранения последствий этого нарушения, Суд, в случае необходимости, присуждает справедливую компенсацию потерпевшей стороне».

1.  Ущерб

171.  Истцы заявили, что им должны быть компенсированы страдания, понесенные ими в результате выявленных нарушений и потребовали выплатить компенсацию неденежного ущерба. Они оставили определение суммы компенсации на усмотрение Суда.

172.  Правительство заявило, что не считает выплату компенсации необходимой.

.  Поскольку истцы пожаловались на основании статей 2 и (или) 3, их насильственное возвращение в Сирию приведет в случае его осуществления к нарушению этих статей. Соответственно, в этом деле еще не произошло нарушения Конвенции на основании этой статьи. Суд считает, что его выводы относительно этой жалобы сами по себе приравниваются к соответствующей справедливой компенсации в соответствии со статьей 41 (см. дело Рахимова, упоминалось выше, § 156).

.  Помимо этого, Суд отмечает, что он обнаружил в этом деле другие нарушения Конвенции. Он считает, что истцам был нанесен неденежный ущерб, который не может быть компенсирован исключительно признанием нарушения Конвенции. Таким образом, в качестве компенсации неденежного ущерба Суд присуждает каждому истцу 9 000 евро плюс все налоги, которыми могут облагаться эти суммы. Что касается A.A., Суд отмечает, что после августа 2104 г. его местонахождение остается неизвестным. В этой ситуации Суд считает уместным, чтобы присужденная сумма хранилась у представителей этого истца на условиях доверительной собственности до тех пор, пока эта сумма не будет передана этому истцу (см. *Хирси Джамаа и другие против Италии* [GC], № 27765/09, § 215, и пункт 12 оперативной части, ЕСПЧ 2012 г.; *Лабси против Словакии*, № 33809/08, § 155 и пункт 6 оперативной части, 15 мая 2012 г.; и дело Мамажонова, упоминалось выше, § 231).

2.  Затраты и расходы

175.  помимо этого, истцы потребовали выплатить им 8,600 евро в качестве компенсации затрат и расходов, понесенных в Суде. Они заявили, что г-жа Голованчук потратила на это дело восемьдесят шесть часов, ее почасовая ставка составляла 100 евро.

176.  Правительство полагало, что эти заявления являются неуместными и необоснованными.

177.  В соответствии с судебной практикой Суда, истец имеет право на компенсацию затрат и расходов только в том случае, если было продемонстрировано, что они были понесены фактически и неизбежно и их объем является обоснованным. В этом деле, учитывая имеющиеся у него документы и приведенные выше критерии, а также то, что в отношении части этой жалобы не было обнаружено нарушения, Суд считает справедливым присудить затребованную сумму, которая покрывает затраты по всем статьям плюс все налоги, которые могут взиматься с истца.

1. Проценты за просроченный платёж

178.  Суд считает, что проценты за просроченный платеж должны рассчитываться на основании предельной учётной ставки Европейского центрального банка, к которой необходимо прибавить три процентных пункта.

1. ПРАВИЛО 39 РЕГЛАМЕНТА СУДА

.   Суд отмечает, что в соответствии со Статьей 44 § 2 Конвенции это постановление не вступит в законную силу до тех пор, пока (a) стороны не объявят, что они не будут требовать, чтобы это дело было передано на рассмотрение Большой палате; (b) не истечет три месяца со дня принятия этого постановления, если не будет предъявлено требование передать это дело на рассмотрение в Большую палату; (c) Коллегия арбитров Большой палаты не отклонит запрос о передаче ей дела в соответствии со Статьей 43 Конвенции.

.  Суд отмечает, что формально истцы продолжают подлежать административному выдворению на основании постановлений российских судов, вступивших в законную силу. Учитывая вывод о том, что их высылка в Сирию приведет к нарушению статей 2 и 3, Суд считает, что указание, данное Правительству на основании Правила 39 Регламента Суда (см. пункт 4 этого постановления), должно оставаться в силу до тех пор, пока это постановления не вступит в силу, или впредь до дальнейшего уведомления.

В СВЯЗИ С ЭТИМ СУД ЕДИНОГЛАСНО

1.  *Принимает решение* объединить жалобы;

2.  *Объявляет жалобы* на основании статей 2 и 3 относительно высылки истцов и на основании статей 5 и 13 приемлемыми для рассмотрения по существу, а остальную часть жалоб неприемлемой для рассмотрения по существу;

3.  *Постановляет,* что насильственное возвращение истцов в Сирию приведет к нарушению статей 2 и (или) 3 Конвенции;

4.  *Постановляет,* что необходимость в рассмотрении жалобы, подаваемой на основании статьи 13, совместно со статьями 2 и (или) 3 Конвенции отсутствует;

5.  *Постановляет,* что имело место нарушение пункта5 § 4 Конвенции;

6.  *Постановляет,* что имело место нарушение пункта5 § 1 (f) Конвенции;

7.  *Постановляет,* что Государство-ответчик не выполнило свои обязательства, предусмотренные статьей 34 Конвенции;

1. *Постановляет,* что Государство-ответчик должно обеспечить незамедлительное освобождение истцов Л.M. и M.A.;
2. *Постановляет,*

(a)  что государство-ответчик должно выплатить истцам в течение трех месяцев с того дня, когда это постановление вступает в силу в соответствии со Статьей 44 § 2 Конвенции, указанные ниже суммы, которые должны быть конвертированы в российские рубли по курсу обмена на день выплаты:

(i)  9 000 (девять тысяч) евро плюс все налоги, которыми может облагаться эта сумма, в качестве компенсации нематериального ущерба;

(ii)  8,600 (восемь тысяч шестьсот) евро плюс все налоги, которыми может облагаться эта сумма, в качестве компенсации затрат и расходов;

(b)  что с момента истечения указанных выше трех месяцев до уплаты на указанные выше суммы должны начисляться простые проценты по ставке, равной предельной учётной ставке Европейского центрального банка плюс три процентных пункта;

10.  *Принимает решение* предписать Правительству на основании Правила 39 Регламента Суда, что в интересах надлежащего ведения разбирательств желательно не высылать истцов до того времени, пока это постановление не вступит в законную силу или впредь до дальнейшего извещения.

Составлено на английском языке и доведено до всеобщего сведения в письменной форме 15 октября 2015 г. в соответствии с Правилом 77 §§ 2 и 3 Регламента Суда.

Сорен Нильсен Андраш Сайо  
 Регистратор Председатель

приложение

|  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **Жалоба №** | **Инициалы** | **Дата рождения** | **Дата въезда в Россию** | **Дата заключения под стражу** | **Разбирательства, связанные с высылкой** |
| 40081/14 | Л.M. | 20 июня 1988 г. | 9 февраля 2013 г. | 14 апреля 2014 г. | Малоярославецкий районный суд 16 апреля 2014 г.; Калужский областной суд 27 мая 2014 г. |
| 40088/14 | A.A. | 15 января 1987 г. | 21 апреля 2013 г. | 15 апреля 2014 г. | Малоярославецкий районный суд 15 апреля 2014 г.; Калужский областной суд 27 мая 2014 г. |
| 40127/14 | M.A. | 25 февраля 1994 г. | 21 апреля 2013 г. | 14 апреля 2014 г. | Малоярославецкий районный суд 15 апреля 2014 г.; Калужский областной суд 27 мая 2014 г. |